



“เปิดบ้านหนังนี้น ศิลปินแห่งชาติ”



สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ
กระทรวงวัฒนธรรม

“ขอเปิดบ้านศิลปิน”

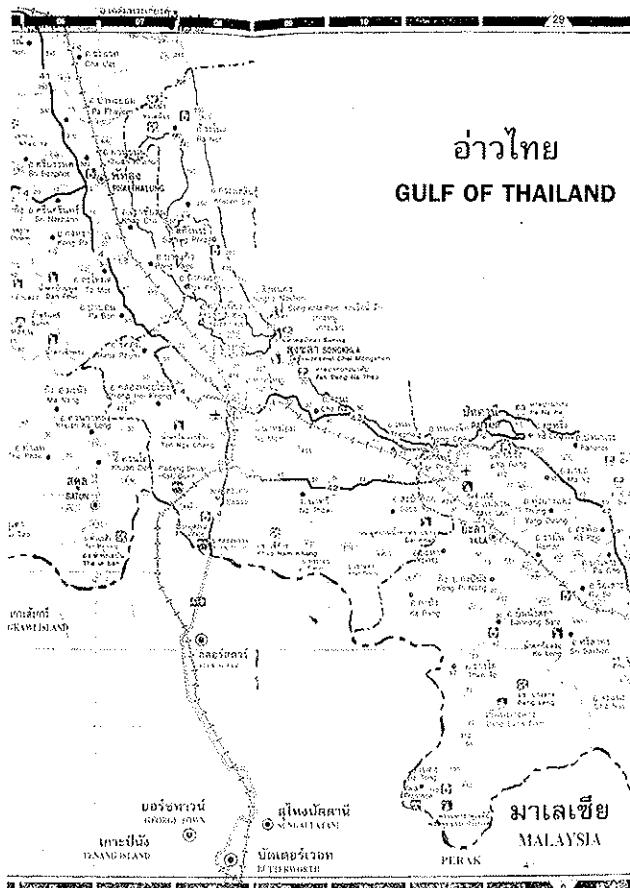
สมปอง ยอดมณี

คือหมายอழان ฐานถิ่น บ้านฉันหนัง

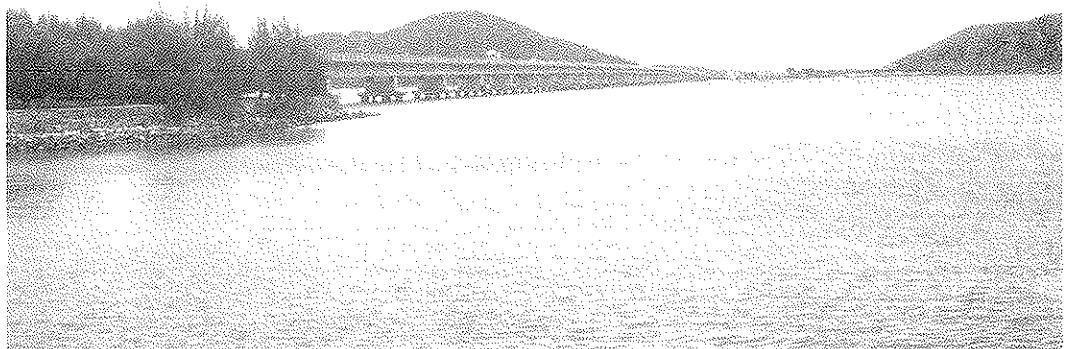
บันเด็นจังหวัดสงขลาอยู่แบ่งออกเป็นสองส่วนด้วยสภากาแฟร์มชาติ ดีอปาก่อร่างที่เป็นช่องเปิดของทะเลสาบสงขลา อันส่งผลให้พื้นที่ด้านเหนือของจังหวัดตั้งแต่อำเภอโนน อำเภอกระแซสินธุ์ อำเภอสทิงพระ และอำเภอสิงหนคร ถูกแยกออกจากพื้นที่ส่วนใหญ่ที่เป็นที่ตั้งของอำเภอเมือง และอำเภออื่น ๆ ทางด้านทิศใต้ นักภูมิศาสตร์บางกลุ่มเรียกพื้นที่ ๔ อำเภอด้านเหนือดังกล่าวว่า รวมกันว่า “คาบสมุทรสทิงพระ” ด้วย เพราะมีทะเลสาบແน่นดินอยู่ทั้งสองด้าน ในขณะที่ชาวสงขลาตั้งแต่อดีต จะเรียกบริเวณนี้ว่า “ແน่นดินบก” เรียกผู้คนที่อยู่ในพื้นที่นี้ว่า “ชาวบก” หรือ “โอมบก” และเรียกขาานพื้นที่หรือกลุ่มคนที่อยู่ทางทิศใต้ของอำเภอเมืองว่า “ชาวเหนือ” หรือ “โอมเหนือ” มาจนถึงปัจจุบัน ยังได้ที่ “โอมเหนือ” กับ “โอมบก” จะไปมาหากันเยี่ยมเยือนกัน ก็ต้องข้ามทะเลที่เป็นปากอ่าวทะเลสาบที่วันนั้นก่อน แล้วค่อยเดินทางต่อไปยังจุดหมายที่ต้องการ

เมื่อทางหลวงแผ่นดินหมายเลข ๔๐๙ (นครศรีธรรมราช-สงขลา) สิ้นสุดปลายทางที่หัวเข้าแดง ปลายคาบสมุทรสทิงพระ แล้วเสร็จ สามารถเดื่อไปยังความสัมพันธ์และสร้างความสะดวกในการเดินทาง ติดต่อไปมาหากันของผู้คนในແน่นดินบกหรือผู้มาจากจังหวัดอื่น ติดตอกับเมืองสงขลาได้ง่ายยิ่งขึ้น ด้วยมี “แพขนานยนต์” บริการแล่นข้ามฟากช่วยขนถ่ายพาหนะสินค้า และผู้คนระหว่างสงขลาฝั่ง “แหลมสนอ่อน” กับสงขลาฝั่ง “หัวเข้าแดง” ได้ครั้งละมาก ๆ

พื้นที่บริเวณปลายสุดบนคาบสมุทรสทิงพระ เดิมเป็นพื้นที่ในเขตปกครองของอำเภอเมืองสงขลา ต่อมาเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๑ ได้แยกตัวออกตั้งเป็นเขตปกครองใหม่ ให้ชื่อว่า อำเภอสิงหนคร



ต่อมา มีการก่อสร้างถนนสายสำคัญเพิ่มขึ้น ๑ สาย นั่นคือ ถนนที่เชื่อมต่อระหว่างทางหลวงแผ่นดินหมายเลข ๔๐๗ (สงขลา-หาดใหญ่) โดยแยกจากบริเวณบ้านน้ำกระจาย อำเภอเมืองสงขลา ตัดตรงสู่ท่าเรือสนับสนุน ข้ามทะเลสาบด้วยการสร้างสะพานติดสูลานนท์ ช่วงที่ ๑ เชื่อมไปถึงเกาะயอ และจากเกาะຍอข้ามทะเลสาบอีกช่วงหนึ่งด้วยการสร้างสะพานติดสูลานนท์ ช่วงที่ ๒ ขึ้นฝั่งอำเภอสิงหนครที่บ้านเขาเขียวและไปเชื่อมตอกับทางหลวงแผ่นดินหมายเลข ๔๐๘ ที่บริเวณบ้านแล ใกล้กับที่ว่าการอำเภอสิงหนครและให้ใช้หมายเลข ๔๐๘ กับถนนสายใหม่นี้ด้วย



สะพานติดสูลานนท์ ข้ามทะเลสาบด้านเกาะຍอ กับแพขนานยนต์ข้ามทะเลสาบ ด้านหัวเขาแดง จึงเป็นเสมือนประตูที่เปิดกว้างออกให้คนสองพื้นที่ไปมาหาสู่กันได้สะดวก รวดเร็วมากขึ้น วันนี้เรารံงไปถึงบ้านหนองจัน ธรรมโภษณ์ ได้ง่ายขึ้นกว่าเมื่อหลายปีที่ผ่านมา



แพขนานยนต์

เส้นทางคมนาคมที่สะอาดที่สุดในวันนี้ จึงเป็นเส้นทางรถบันทึกที่เชื่อมต่อหมู่บ้านต่าง ๆ ในอำเภอสิงหนครให้ติดต่อถึงกันเป็นโครงข่าย ทั้งอาศัยการพัฒนาปรับปรุงทางเดินเท้าเดิมของชุมชนที่เคยร่วมแรงร่วมใจกันชุดเดิมไว้ก่อนแล้วให้กวางวางขวางขึ้น หรือตัดใหม่ด้วยเงินงบประมาณของบ้านเมือง ทุกวันนี้ถนนในตำบลต่าง ๆ ของอำเภอสิงหนครจึงเป็นถนนลาดยางอย่างดีหลายสิบสาย เชื่อมหย่อมบ้าน ให้เข้าใกล้ถึงกัน และโยงไยต่อเนื่องออกไปยังบ้านใกล้ และเมืองใกล้ได้กวางวางขวางขึ้น ขณะเดียวกันผู้คนที่อยู่ต่างถิ่นใกล้ ใกล้สามารถเดินทางมาถึงสิงหนครได้หลายเส้นทาง

จากจังหวัดนครศรีธรรมราช จังหวัดทางด้านเหนือของจังหวัดสงขลา สามารถใช้เส้นทางหมายเลข ๔๐๙ ระยะทางประมาณ ๑๐๐ กิโลเมตร มุ่งลงทางใต้ผ่านอำเภอระโนด อำเภอกระแสสินธ์ อำเภอสหทิพพระ ก็จะเข้าสู่เขตอำเภอสิงหนคร

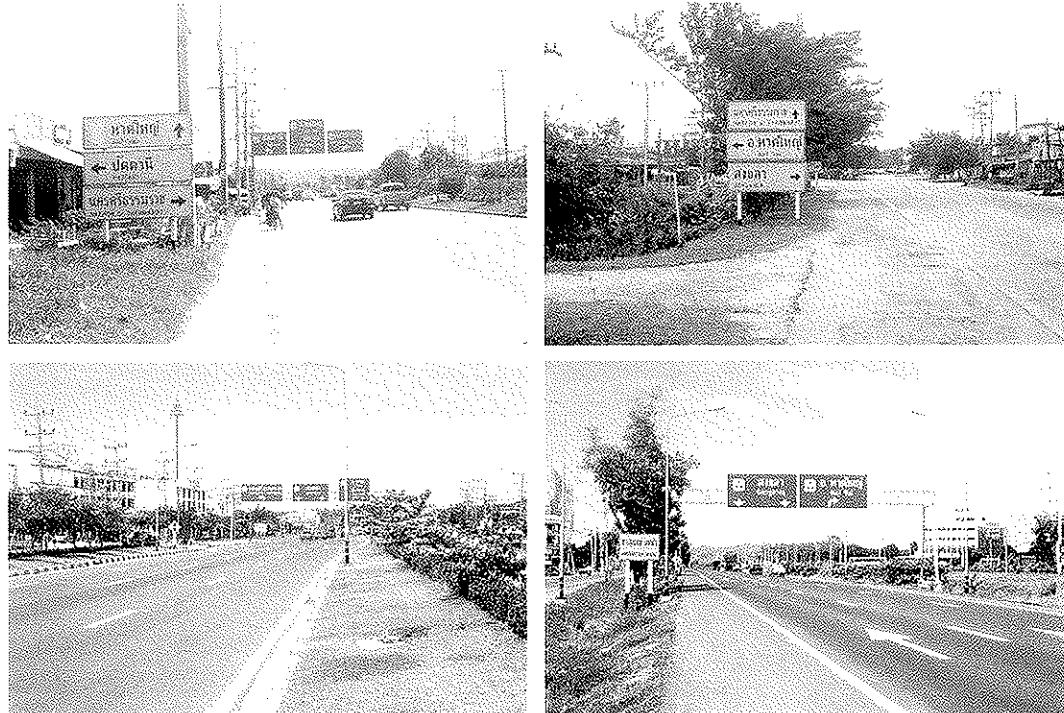
จากจังหวัดพัทลุง จังหวัดที่เชื่อมต่อระหว่างสงขลากับจังหวัดสุราษฎร์ธานี สามารถใช้เส้นทางหลวงสายพัทลุง-สงขลา เข้าสู่เขตอำเภอหาดใหญ่ ใช้เส้นทางสายลพบุรี รามคำรังษี เข้าสู่เส้นทางหมายเลข ๔๐๙ ที่บริเวณหัวแยกบ้านน้ำกร้าย ข้ามผ่านสะพานตินสุลานนท์ ช่วงที่ ๑ เข้าสู่เกาะயอและเข้าสู่เขตอำเภอสิงหนคร



เข้าจังหวัดนครศรีธรรมราช

หรือจากอำเภอหาดใหญ่ศูนย์กลางของภูมิภาค ก็สามารถใช้เส้นทางหมายเลข ๔๐๗ เชื่อมระหว่างอำเภอหาดใหญ่-สงขลา หรือจะใช้เส้นทางสายลพบุรีรามคำรังษีมาถึงหัวแยกน้ำกร้าย เข้าสู่เกาะயอและเข้าสู่เขตอำเภอสิงหนครได้เช่นเดียวกัน

หากเดินทางจากทางใต้ จากรัฐบาลปัตตานี จังหวัดยะลา จังหวัดนราธิวาส หรือจากชายแดนประเทศไทยแลเขยี่ ก็สามารถใช้เส้นทางหมายเลข ๔๓ ผ่านอำเภอเทпа อำเภอจะนะ อำเภอหาหม่อม เข้าสู่อำเภอหาดใหญ่ ใช้เส้นทางหาดใหญ่-สงขลาได้โดยสะดวก หรือจะไม่ผ่านอำเภอหาหม่อม จากอำเภอจะนะ ใช้เส้นทางหมายเลข ๔๐๙ เชื่อมระหว่าง อำเภอจะนะ-เมืองสงขลา เมื่อถึงบริเวณแยกบ้านอ่างทอง ก็ใช้เส้นทางสาย ๔๐๙ เส้นทางที่จะนำไปสู่เกาะยอ และอำเภอสิงหนครได้เช่นเดียวกัน



รูปที่ ๔ รูปที่ ๕ รูปที่ ๖ รูปที่ ๗

อำเภอสิงหนคร

อำเภอสิงหนครในอดีตเป็นที่ตั้งของเมืองสงขลาเก่า ชุมชนเกิดจากการอพยพ ยกบ้ายของกลุ่มคนจากเมืองสหทิพะในราชอาณาจักรที่ ๑๘ มาตั้งบ้านเรือนอยู่ ณ บริเวณ “หัวเขาแดง” หรือบริเวณที่เรียกว่า “บ้านบนเมือง” ต่อมาในราชอาณาจักรที่ ๒๓ ในปี พ.ศ. ๒๒๒๓ เกิดสงครามระหว่างอยุธยา กับเจ้าเมืองสงขลามา สุลต่านสุลามัน ผู้ปกครอง เป็นรัชชอิสลามอิสระ ผลของสงครามครั้งนั้นทำให้เมืองสงขลาแตกยับเยิน ผู้คนส่วนหนึ่งที่ รอดตายได้หนีภัยลงCRMไปตั้งบ้านเรือนใหม่ที่บริเวณ “บ้านแหลมสน” ดินแดนปลายสุดของ คาบสมุทรสหทิพะ และพัฒนาขึ้นเป็นเมืองท่าที่มีความเจริญขึ้นได้อีกรั้ง ก่อนจะขยายเมือง และข้ามฝั่งไปตั้งอยู่ที่บริเวณเมืองสงขลาปัจจุบัน

ชุมชนสทิงหม้อ

ชุมชนสทิงหม้อ เป็นชุมชนที่เก่าแก่ที่สุดในพื้นที่อำเภอสิงหนคร ตั้งอยู่บริเวณปากคลองสทิงหม้อ ซึ่งในอดีตเป็นเส้นทางคมนาคมเพื่อการค้าขายที่สำคัญ สามารถนำเรือผ่านเส้นทางนี้ไปค้าขายได้ถึงเมืองนครศรีธรรมราช สินค้าหลักของชุมชน ได้แก่ หม้อดินปัจจุบันชุมชนสทิงหม้อ ได้รับการยกฐานะเป็นตำบลหนึ่งของอำเภอสิงหนคร ประกอบด้วย หมู่บ้านที่รวมกันเป็นชุมชนนับเนื่องกันมาตั้งแต่โบราณ วิถีชีวิตของชาวบ้านผูกพันอยู่กับที่เลหลว ทะเลสาบ ทุ่งนา ป่าไม้ และเนินราย อาชีพสำคัญในชุมชนจึงเกี่ยวข้องอยู่กับสภาพแวดล้อมที่ปราการ เช่น การทำประมง การทำนา การขันตรา และปลูกพืชผักผลไม้ ขณะเดียวกันวิถีวัฒนธรรมของคนที่นี่ยังคงอยู่เหนือกาลเวลา ความเป็นเครือญาติ และระบบคุณค่าที่ให้ความสำคัญกับหมู่บ้าน พื้นที่ ไปจนถึงสังคมโดยรวม โดยมีวัดธรรมโณษณ์เป็นศูนย์รวมด้านจิตใจและเป็นศูนย์กลางของเกื้อหนุนกิจกรรมของชาวบ้านทุกคน หย่อมย่านในละแวกวัดธรรมโณษณ์ จึงเรียกชื่อบ้านว่าบ้านธรรมโณษณ์ เช่นเดียวกัน ที่นี่เป็นที่ตั้งบ้านเรือนของหนังสือ ธรรมโณษณ์ นายหนังตะลุงที่ได้รับพระราชทานนามอันเป็นมงคลยิ่งจากพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ “หนังอรรถโโนซิต” และได้รับการยกย่องจากสำนักงานคณะกรรมการการวัฒนธรรมแห่งชาติให้เป็นศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะการแสดง (หนังตะลุง) ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๓๒



“ที่ว่าการอำเภอสิงหนคร”

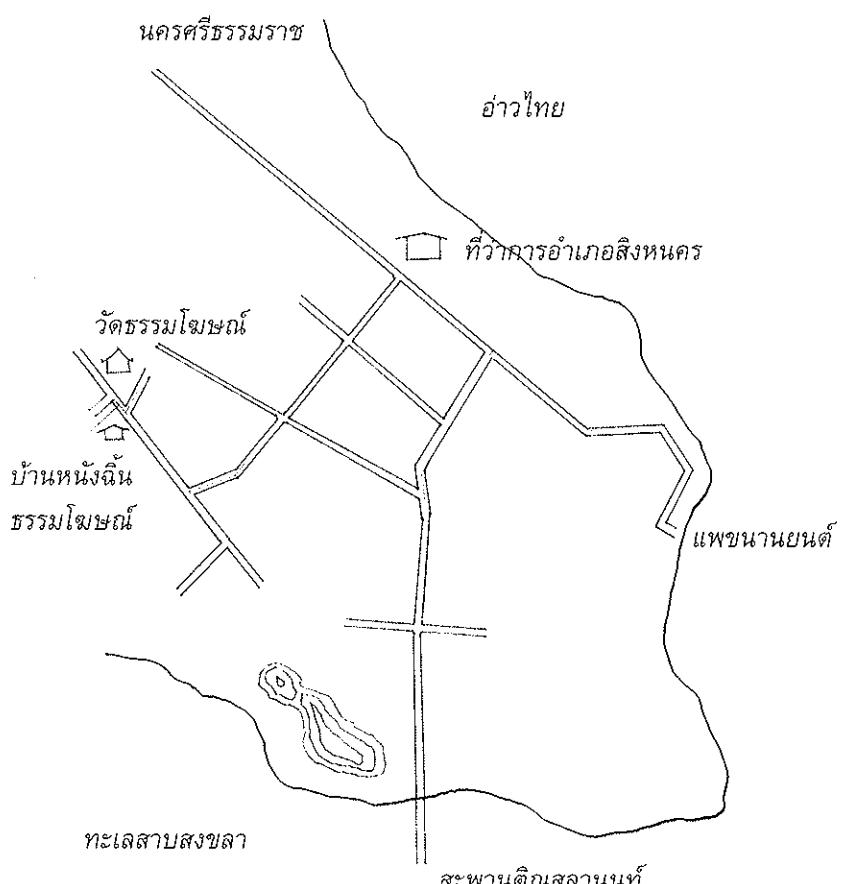
บ้านธรรมโภษณ์

เป็นชุมชนเก่าแก่ของตำบล สทิงหม้อ อยู่ห่างจากที่ว่าการอำเภอสิงหนคร ไปทางด้านทิศใต้ประมาณ ๔ กิโลเมตร จากบริเวณหน้าที่ว่าการอำเภอจะมีถนนคอนกรีต ของเทศบาลตำบลลสิงหนครแยกจากถนนหมายเลข ๔๐๙ (นครศรีธรรมราช-สงขลา) ตัดตรง เข้าไปสู่หมู่บ้านธรรมโภษณ์ ผ่านแยกต่าง ๆ ที่จะนำไปสู่ย่อmouthบ้านอื่น ๆ เมื่อเข้าสู่ย่านชุมชน ก่อนถึงประตูทางเข้าวัดธรรมโภษณ์ ริมถนนด้านซ้ายมือจะเป็นที่ตั้งของบ้านเลขที่ ๑๑๖ หมู่ที่ ๓ อันเป็นบ้านของนายหนังฉัน ธรรมโภษณ์ ศิลปินหนังตะลุงชื่อดัง

หากไม่ติดขันมาก ไปเล่นหนังที่ได้ เราจะได้พบหนังฉัน ที่บ้านของท่านเสมอ

เมื่อกล่าวถึงการเดินทางจากบ้านธรรมโภษณ์ไปยังห้องที่ต่าง ๆ ในสมัยที่ หนังฉันเริ่มมีชื่อเสียงด้านการเล่นหนังตะลุง ความยากลำบากของการคมนาคมได้ถูกถ่ายทอด ผ่านคำบอกเล่าของท่านแม่เพียงบางส่วนเล็กน้อย แต่สะท้อนให้เห็นความยากลำบากของชนบท แบบนี้ได้เป็นอย่างดี

แผนที่แสดงเส้นทางสายหลักในเขตเทศบาล ตำบลลสิงหนคร



“เส้นทางในเขตเทศบาล ตำบลลสิงหนคร”

“เรื่องการเดินทางไปเล่นหนัง สมัยก่อนลำบากมาก จากบ้านมีสิทธิ์ไปได้ไกลสุด ก็แค่หมู่บ้านหรือตำบลใกล้เคียงเท่านั้น การเล่นหนังหรือการมีเจ้าภาพมาติดต่อส่วนใหญ่ ก็จะอยู่ในละแวกใกล้เคียง เช่นเดียวกัน” คำนวณเล่าของหนังฉบับเกี่ยวกับเส้นทาง สะท้อนให้เห็นข้อจำกัดด้านการมีชื่อเสียงของศิลปินได้อีกประการ เงื่อนไขสำคัญคือ การเข้าถึงบ้านของนายหนัง ที่เจ้าภาพจะสามารถนำขันหมากมารับไปเล่น เพราะการเดินทางที่ลำบาก โอกาสที่คนจะเข้ามาถึงบ้านก็น้อยลง ชื่อเสียงที่มีอยู่ก็ไม่อาจขยายกว้างออกไป



“เส้นทางสู่บ้านหนังฉบับ”



แม้นางพื้นที่ที่อยู่ใกล้กัน ก็เป็นข้อจำกัดที่จะทำให้นายหนังไม่อาจเข้าไปสร้างชื่อเสียงได้

“ขันชี้อ้วกากะยอ ถ้าไม่ใช้งานของเจ้าภาพที่เกรงใจหรือเคารพนับถือกันจริง ๆ พวกจะไม่ไปเล่น เพราะมันลำบาก เข้ามาเรื่องมารับให้ไปเล่น ครั้นเวลากลับถ้าไม่มีเรื่องมาส่ง ก็ต้องนั่งหลับรอ กันที่ริมทะเลเป็นวัน ๆ”

“หมู่บ้านที่ไกลหน่อย ถ้าไม่ถึงกับข้ามหน้าข้ามทะเลและฟ้าไปได้ ก็จะอาศัยรถเข็นบรรทุกเครื่องเส่นหนัง เครื่องปั้นไฟเดินกันไปตามทางเดินที่เป็นรายขาว รถกีเซ็นยกยิ่งเดินดอนเที่ยง ๆ มันร้อนเท่าเหมือนเดินบนไฟ แต่ถ้าไม่ไกลถึงระโนดหรือสกิงพระ ก็ต้องเดินเท้าไปลงเรือตัวน้ำที่ทำเมืองสงขลา”

บ้านหนองจิ้น มีรูปแบบเป็นที่นิยมสร้างกันในยุคเมื่อประมาณ ๓๐ ปีที่ผ่านมา และถือว่า เป็นรูปทรงที่ต่อหน้าทันสมัยในยุคหนึ่ง ที่เรียกว่า “แบบบ้านบังกาโล” คือโครงสร้างหลังคาหันส่างก่ออิฐถือปูน ชั้นบนเป็นไม้ ขนาดประมาณ ๙ x ๑๐ เมตร ตัวบ้านและบริเวณบ้านถูกกลบ้มไว้ด้วยรากถอนกิ่วแข็งแรง ภายในบริเวณรั้วมีพื้นที่ประมาณ ๓ ไร่ ให้เป็นพื้นที่ปลูกสร้างสิ่งก่อสร้างและใช้ประโยชน์อื่น ๆ หลายประการ



“บ้านหนองจิ้น ธรรมโภษณ์”

บ้านพักอาศัย ปลูกสร้างไว้ในบริเวณหน้าสุดของพื้นที่ ชิดด้านหนึ่งของที่ดินทำให้เกิดที่ว่างของพื้นที่ส่วนหน้าอยู่เล็กน้อย สำหรับไว้ปลูกต้นไม้ให้ผล หรือต้นไม้ดอกไม้ประดับและเป็นลานกิจกรรมของสมาชิกในบ้าน ภายในตัวบ้านหันล่างส่วนใหญ่จะใช้เป็นที่นั่งเล่นของสมาชิก ดูโทรศัพท์มือถือหนังสือ ส่วนหันบนใช้เป็นห้องนอน

ถัดไปเป็นแนวเดียวกันกับตัวบ้านหรือด้านหลังของตัวบ้าน จะเป็นที่ตั้งของ “ก阙ทอมธรรมโภษณ์” สถานที่สร้างผลงาน สร้างซื้อ และสืบทอดเรื่องราวของ นิ้น ธรรมโภษณ์ ซึ่งจะได้กล่าวถึงต่อไป

ติดกับกระท่อมธรรมไเมะณ

เป็นที่ตั้งของโรงหนังตะลุง ขนาด มาตรฐาน (5×5 เมตร) ก่อสร้าง ไว้อย่างมั่นคงแข็งแรง หลังคามุง ด้วยสังกะสี กรุด้วยจากสำหรับมุง หลังคาเพื่อเป็นฉนวนกันความร้อน โรงหนังตะลุงนี้ ให้สำหรับไว้เล่นหนัง ในบางโอกาส การเล่นหนังสาขิต หรือ ให้เป็นที่ฝึกหัดศิลป์ที่มาเรียนฟรีเรื่อง การเล่นหนัง ด้านข้างของโรงหนัง จะเชื่อมหลังคากอกไปเล็กน้อยติดกับกำแพงรัวด้านตะวันออกเพื่อใช้เป็นที่จอดรถยนต์ ยานพาหนะสำടัญที่ใช้สำหรับขอนอุปราณ์ และลูกคุ้ยามเมื่อมีการเดินทางไปเล่นหนังตามที่ต่างๆ



“โรงหนังสำหรับฝึกศิลป์และสาขิต”

ถัดจากโรงหนังตะลุงไปทางด้านหลังจะเป็นพื้นที่ว่าง ซึ่งในบางช่วงที่พอมีเวลา อญี่ปัมหรือไม่ติดขันมากไปเล่นหนังใกล้ๆ หรือต่อเนื่องกันหลายวัน จะเป็นที่สำหรับหนังฉัน และสมาชิกในครอบครัวใช้เป็นที่ปลูกผักสวนครัว อาทิ มะเขือ ถั่วผักกาด มะระ ข้าวโพด เอาไว้รับประทานภายในบ้าน แต่บางช่วงก็จะปล่อยไว้เป็นที่ว่างให้หญ้าขึ้นไปคลุมรักษาความชื้น ของดินไว้ตามธรรมชาติ

กระท่อมธรรมไเมะณ

เดิมกระท่อมธรรมไเมะณ เป็นอาคารหลังเล็ก ๆ พื้นลาด ชีเมนต์ กันฝาผนัง ๓ ด้าน ด้านหน้า เปิดโล่ง หลังคามุงด้วยกระเบื้องดิน ตามแบบพื้นบ้านภาคใต้ หนังฉัน ได้ก่อสร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นที่นั่งทำงาน ผลิตผลงานด้านวรรณกรรมหนังตะลุง เขียนบท ซ้อมบท และพากผ่อน ตอนกลางวันยามเมื่อกลับจากการ เล่นหนัง



“กระท่อมธรรมไเมะณ”

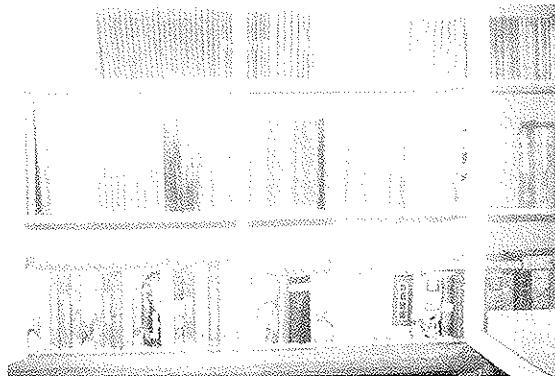
ปัจจุบัน กระทรวงโภชณ์ได้รับการปรับปรุงและขยายพื้นที่ขึ้นใหม่ ฝาผนังก่ออิฐฉาบปูนขึ้นมาครึ่งหนึ่งแล้วกันไปร่วงด้วยลูกกรงไม้ หลังคานทรงปั้นหยามุงหลังคาด้วยกระเบื้องลอนและตีผ้าเด丹 ปูพื้นด้วยกระเบื้องเคลือบ ทำให้ดูโถงและกว้างขวางขึ้น ซึ่งบุญมา อรุณต บุตรชายของท่านได้เป็นผู้ช่วยออกแบบก่อสร้างขึ้นด้วยงบประมาณ ๕๐๐,๐๐๐ บาทเศษ ตามเจตนาของเจ้าของบ้าน กส่าวรคิอ หนังฉินประดาจะให้กระทรวงโภชณ์ เป็นที่รวมรวมผลงานของท่านไม่ว่าจะเป็นบทหนังที่เขียนขึ้น บทหนังที่ใช้แสดง อุปกรณ์ การแสดง ร่างวัลเกียรติยศ ภาพถ่าย รูปหนัง และเป็นแหล่งเรียนรู้ที่เปิดกว้างสำหรับผู้สนใจ ที่จะมาศึกษาเรียนรู้เรื่องราวของท่านเกี่ยวกับการเล่นหนังตะลุง ขณะเดียวกันก็ให้สามารถใช้ประโยชน์เป็นที่รับรองแขก ญาติมิตร ผู้มาเยือน และเป็นที่พักผ่อนของท่านบาม่าวาง การกิจกรรมด้วย

ภายในตัวกระห่อมธรรมโภชณ์ จัดแบ่งสัดส่วนง่าย ๆ ตามพื้นที่ของอาคาร ที่เป็นรูปสี่เหลี่ยมจตุรัส เมื่อเข้าประตูไป ต้านขวามีจระเป็นที่วางโต๊ะไม้ขนาดใหญ่ ใช้เป็นที่รับแขกและนั่งทำงาน เขียน บทหนังของหนังฉิน พื้นที่ชิดฝาผนัง ด้านตรงกันข้ามกับประตูทางเข้าเป็นที่วางตู้หนังสือวนนิยาย หนังสือสารคดี และหนังสือสาระบันเทิงอื่น ๆ ที่หนังฉิน เคยอ่าน ศึกษาเรียนรู้เพื่อใช้เป็นข้อมูล ในการประยุกต์เป็นบทหนังตะลุง

อีกด้านหนึ่งเป็นตู้สำหรับเก็บแสดงผลงานบทหนังตะลุงที่ท่านเขียนขึ้นทั้งที่เป็นต้นฉบับลายมือเขียนและต้นฉบับที่ได้รับการจัดพิมพ์เป็นรูปเล่ม ภายในตู้ส่วนนี้ยังเป็นที่เก็บรวบรวมผลงานการวิจัย วิทยานิพนธ์ที่นักศึกษา สถาบันต่าง ๆ นำผลงานและประวัติ ชีวิตของท่านไปศึกษาเก็บรวมอยู่ด้วย

อีกมุมหนึ่งของกระห่อมเป็นที่จัดแสดงผลงานบทหนังตะลุง เช่น กลอง โใหมง ฉิ่ง ทัน กรัน ปี่ เป็นต้น ซึ่งอุปกรณ์เครื่องดนตรีบางชิ้น หนังฉินเคยใช้มาตั้งแต่บุคคลเริ่มต้น ของการเป็นนายหนังตะลุง

ถัดไปจะเป็นตู้จัดแสดงถ้วยรางวัล โลเกียรติยศ หนังสือสำคัญ และภาพถ่าย เกี่ยวกับรางวัลที่เกิดจากผลงานการเล่นหนังและการประกวดคุณงามความดีด้านต่าง ๆ ของท่าน เช่น รางวัลชนะเลิศแข่งขันหนังตะลุงทางอาชาตจากการประชาลัมพันธ์ รางวัลศิลปะแห่งชาติ ของสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ เป็นต้น



“ตู้หนังสือ สำหรับค้นคว้า”

ที่บริเวณฝาผนัง จะประดับไว้ด้วยภาพถ่ายโอกาสสำคัญ ๆ และมีโครงการที่จะนำภาพตัวลูกหนังตัวลุงพร้อมประวัติความเป็นมาบางส่วนที่หนังชิ้นได้พยาบาลคืนคัวและรวบรวมมาติดแสดงไว้ เนื่องจากท่านบอกว่ามีนักศึกษาและพวงเด็กนักเรียนให้ความสนใจมาสอบถามเรื่องราวของตัวลูกหนังตัวลุงแต่ละชิ้นแต่ละตัวกันไม่ได้ขาด การรวบรวมตัวลูกของนายหนังแต่ละคนที่ชาวบ้านและผู้ชุมชนชื่นชอบ มาไว้ในที่เดียวกันจะช่วยให้เป็นแหล่งเรียนรู้ของผู้สนใจได้เป็นอย่างดี

บ้านหนังชิ้น เป็นบ้านธรรมชาติของชาวบ้านคนหนึ่งที่ไม่ได้ใหญ่โตหรูหราแต่ความไม่ธรรมชาติของบ้านหลังนี้คือการเป็นบ้านที่มีเจ้าของเป็นศิลปินแห่งชาติ ที่มีผลงานด้านการเล่นหนังตัวลุงเลื่องลือไปอย่างกว้างขวาง เป็นผู้สร้างคุณค่าด้านศิลปะบนธรรมชาติให้ปรากฎกับแผ่นดิน เป็นผู้ถ่ายทอด วัฒนธรรมพื้นบ้านด้านการสั่งสอนคุณธรรมผ่านงานศิลปะการเล่นหนังตัวลุงที่ช่วยให้ผู้คนได้รับทราบเรียนรู้ที่จะอยู่ร่วมกันอย่างสงบในสังคมและเป็นบุคคลตัวอย่างด้านการเป็นผู้สร้างคุณประโยชน์ชั้นต่ำ เช่นเป็นสมาชิกอยู่อาศัยวันนี้ การไปถึงบ้านหนังชิ้นไม่ได้เป็นเรื่องยากเมื่อมีถนนออดีต การเดินเข้าไปให้ถึงสาระแห่งความเป็นบ้านที่เหนือกว่าการเป็นปัจจัยที่อยู่อาศัย คือการได้เรียนรู้สาระที่เกี่ยวเนื่องด้วยชีวิตและผลงานของผู้ให้คุณประโยชน์แก่บ้านเมือง ซึ่งย่อมจะส่งผลให้ผู้รับรู้ได้ร่วมรู้สึกเกิดความประทับใจ ความซาบซึ้งใจในความมุ่งมั่นตั้งใจ และสุดท้ายคือความภาคภูมิใจกับเกียรติยศที่เจ้าของบ้านได้รับ ที่ได้เพื่อแพร่ไปถึงผู้คนอื่น ๆ ในสังคมนี้อย่างทั่วถึงกันด้วย

“คือนั้น ธรรมโภษณ์”

๙

นังจิน อรุณุต หรือ หนังจิน ธรรมโภษณ์ หรือ นายจิน อรุณุต เป็นนายหนังตะลุงที่ได้รับพระราชทานนามอันเป็นมงคลยิ่งจากพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลปัจจุบันว่า หนังอรรถโภษณ์ และได้รับการยกย่องจากสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติให้เป็นศิลปินแห่งชาติ สาขาวิชาลปกรรมแสดง (หนังตะลุง) ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๓๒ เป็นนายหนังตะลุงที่นำสืบไว้ยิ่งคนหนึ่ง นอกจากจะแสดงหนังตะลุงไม่น้อยกว่า ๖,๐๐๐ ครั้ง เชื่อแนบทหนังตะลุงที่ดีไม่น้อยกว่า ๑๐๐ เรื่องแล้ว ยังเป็นผู้สอนหนังตะลุงแก่นายหนังตะลุงและผู้สืบทอดอาชีพคน มีประวัติ ผลงาน คุณลักษณะ และเกียรติคุณโดยสังเขปดังนี้

๑. ประวัติของหนังจิน อรุณุต

๑.๑ ชาติภูมิ

หนังจิน อรุณุต หรือ หนังจิน ธรรมโภษณ์ หรือ นายจิน อรุณุต เกิดเมื่อวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๔๗๔ ตรงกับวันอาทิตย์ แรม ๑ ค่ำ เดือน ๑๐ ปีมะแม ที่บ้านธรรมโภษณ์ หมู่ที่ ๓ ตำบลสทิงหม้อ อำเภอเมืองสงขลา (ปัจจุบันเป็นอำเภอสิงหนคร) จังหวัดสงขลา เป็นบุตรคนที่ ๔ ของนายยกและนางแพ่ช์ อรุณุต มีพี่น้องร่วมบิดามารดา ๖ คน คือ นายมิตร อรุณุต นางฉ่อง อรุณุต นางทิว สิตะนุโกร นายจิน อรุณุต นายจันวัน อรุณุต และนางห้อง โนสิกะ



นายยก อรุณุต ซึ่งเป็นบิดาของหนังจิน อรุณุต เป็นผู้ที่มีความรู้ ชาวบ้านยกย่องว่า เป็นราชนูญ สามารถเขียนกลอนหนังตะลุงได้เป็นอย่างดี หนังจิน อรุณุต เล่าความตอนนี้ว่า “ผมเป็นลูกของพ่อยก ซึ่งเป็นราชนูญ ชาวบ้านเรียก “พ้อยก” ตามคุณสมบัติที่พ่อเป็นว่า “ยกราชนูญ” พ่อผมมีความรู้ สามารถเขียนกลอนหนังตะลุงได้เป็นอย่างดี เป็นคนที่หนังเอี่ยม เกาะยอ ซึ่งเป็นนายหนังตะลุงที่มีชื่อเสียงมากในขณะนั้น ยังมาขอความรู้จากพ่อ มาก่อนให้ พ่อช่วยเขียนบทหนังตะลุงให้อวยบ่อย ๆ”



“โรงเรียนวัดธรรมโขเมธณ์”

๑.๒ การศึกษา

หนังฉัน อรุณต ได้เข้าเรียนชั้นประถมศึกษา ที่โรงเรียนวัดธรรมโขเมธณ์ ซึ่งเป็นโรงเรียนอยู่ในลักษณะนักเรียนชั้นประถมปีที่ ๔ เมื่อ พ.ศ. ๒๕๙๖ หลังจบการศึกษาแล้ว หนังฉัน อรุณต ได้ศึกษาหาความรู้ด้วยตนเองตลอดมา โดยการอ่านหนังสือประเภทต่าง ๆ ทั้งร้อยแก้ว ร้อยกรอง วนนิยาย ฯลฯ เช่น การนิติ นิทานเวดาล หัวรักเหวลีก พานทองรองเลือด เพชรพระอุมา เทพธิดาคนธารพ ลีลาวดี นิทานชาดก นิราศของสุนทรภู่ พระอภัยมณี รามเกียรตี กากีคำกลอน ลิลิตนารายณ์สิบปาง กลบทศริวบุลกิตติ สุบินชาดก สุธิกรรมชาดก กลิ่นกรอบแก้ว นกในนางนางในนก ฯลฯ และหาความรู้จากสื่ออื่น ๆ เช่น หนังสือพิมพ์ วิทยุ โทรทัศน์ ถนนทึกเสียง ถนนทึกภาพ ตลอดจนการสังเกตพบประพุตคุย เป็นต้น

เมื่ออายุครบอุปสมบท หนังฉัน อรุณต ได้อุปสมบทที่วัดธรรมโขเมธณ์ ๑ พรรชา ได้มีโอกาสศึกษาพระธรรมวินัย และความรู้ต่าง ๆ พ่อจะเป็นพื้นฐานทั้งต่อการครองชีวิต และการแสดงหนังตะลุง

๑.๓ ชีวิตครอบครัว

หลังจากลาสิกขารแล้ว หนังฉิน อรุณต ได้แต่งงานกับนางเหียว อรุณต (นามสกุลเดิม คงสุวรรณ) มีบุตรชายหญิงรวม ๕ คน คือ นางสุคนธ์ อำเภอ นายสมปราษฎ์ อรุณต นายบริชา อรุณต นายบุญทัน อรุณต นายบุญญา อรุณต นายบุญเทอด อรุณต นางสาวบุญทิพย์ อรุณต และนายบุญมา อรุณต

ต่อมานางเหียว อรุณต เป็นโรค เบาหวานได้เสียชีวิตไป หนังฉิน อรุณต จึงได้ แต่งงานใหม่กับนางปราณี อรุณต (นามสกุลเดิม ไชยสอน) เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๔ มีบุตรชายหญิงรวม ๒ คน คือ ด.ช.พลวัฒน์ อรุณต และ ด.ญ.ภัทรวดี อรุณต

ชีวิตครอบครัวของหนังฉิน อรุณต ราบรื่นสงบสุข หนังฉิน อรุณต เป็นคนขยาย ประยัด ไม่เกี่ยวข้องกับอบายมุขใด ๆ ภารายของหนังฉิน อรุณต ก็มีลักษณะเดียวกัน บุตรชายหญิงทุกคนได้รับการศึกษาระดับอุดมศึกษา ประกอบอาชีพที่สุจริต มีฐานะที่มั่นคง



๑.๔ การเล่นหนังตะลุง

หนังฉิน อรุณต เล่าประสบการณ์การเล่นหนังตะลุงว่า “ผมสนใจหนังตะลุงมา ตั้งแต่เด็ก ๆ และตั้งใจว่าผมต้องเล่นหนังตะลุงให้ได้ มีหนังตะลุงเล่นที่ไหน ผมจะตามไปดู ถูกหั้งหน้าโรง หลังโรง ดูแล้วมาฝึกเล่น ที่เปลี่ยนได้ผมพยายามเปลี่ยน ผมหัดเขียนบท หนังตะลุงเพื่อเล่นเองมาตั้งแต่ยังเป็นนักเรียน ฝึกว่าดูรูปหนังตะลุงตั้งแต่ยังเป็นนักเรียนเช่นกัน ไปโรงเรียนกันนำรูปไปด้วยเมื่อผมพ่อว่างกันนำรูปมาพากย์ (เชิด) และขับบทหรือเจรจาไปตามเรื่อง ผมมากมุ่นในหนังตะลุง บางครั้งก็ถูกครุ待 บางครั้งหนึ่งโรงเรียนเพื่ออ่านตำรากลอน แม้ไป เฝ้าวักกลางทุ่ง ผมเอาใบไม้มาสมมุติเป็นรูปหนัง หัดพากย์รูป ขับบท เจรจา ฯลฯ จนพ่อ ซึ่งไม่อยากให้ผมเล่นหนัง แต่อยากให้เรียนหนังสือมากกว่า เห็นว่าผมมากมุ่นแต่เรื่องเล่นหนัง พ่อเก็บรูปหนังของผมเผาถึง ๒ ครั้ง แต่ผมยังพยายามทำซ้ำใหม่ แม้พ่อจะดูเพื่อให้เลิกเล่นหนัง ผมก็ยังไม่เลิก จนกระทั่งพ่อเห็นว่าห้ามไม่สำเร็จ จึงปล่อยตามวาระนา แต่พ่อคงอยากร้าบ ความตั้งใจของผม วันหนึ่งพ่อจึงเรียกผมมาถามว่าจะเลิกหรือจะเล่นจริง ๆ ผมบอกพ่อว่า จะเล่นจริง ๆ จนเป็นนายหนัง พ่อจึงยอมและรับจะสอนเรื่องหนังให้ ตอนนั้นพ่ออายุมากแล้ว อุยู่ไม่นานนักพ่อก็เสียไป ซึ่งความตอนนี้ผมเคยเขียนไว้ในบทประยหนับบทหนึ่งว่า

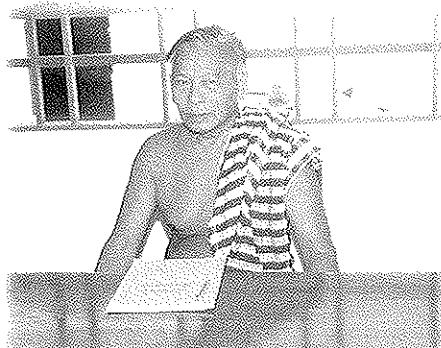
“ลูกรักหนังฝังจิตสินิกแน่น
หยุดโรงเรียนเพียรศึกษาต่ำรากวี
จนพ่อแม่แลเห็นเป็นนิสัย
ลูกพากเพียรพยายามความก้าวหน้า
วันหนึ่งพอกขอถามเอกสารความจริง
แม้สัญญาไว้ไม่ถึงให้จริงจัง
พ่อเล่าร่ว่าแรกคราวเอียนเกะยอ
พี่ลีกลับคับขันตันในใจ
ทั้งการยกถอนวนของคุณพ่อให้
น้ำใจพ่อรักนักประพันธ์
ลูกให้สัตย์ปฏิญาณเป็นการแน่
จึงน้ำใจติดต่อกันเมตตา
นำเสียด้วยกายพ่อแก่เกินวัย
ประทีปทองของลูกถูกรุกราน

พ่อแม่แค่นี้คือญาหันหน้าหนี
ถูกเมี่ยนเดชอกซ้ำก็ยัง
ดัดไม่ให้สุดแท้แต่กุคล
บรรดาลดใจมิตาให้การณ์
จะกดดึงหรือจะเล่นจนเป็นหนัง
พ่อถังความรู้อยู่ในใจ
ก็ยังถือภาระมาประครับ
มาถามได้บิดาสารพัน
ทั้งนิยายสารพัดช่วยจัดสรร
นิสัยนั้นเด็ดลูกถูกทำร้า
ไม่เปลี่ยนแปรพลิกพลิวปลายชีวหา
ເฝົ້ວຫຼາຍສໍາຫຼັກແນ່ນໍາໃຫ້ໝາຍ
ຍ່ອມແພັກຍອນຈັງແທ່ງສັງຂາຮ
ນັຈຸມາຮສຄຣາມມາຕາມກັນ”

ต่อมามาดูเด็กเล่นหนังตะลุงที่เป็นระบบขึ้น ครั้งแรกหัดเล่นกับฝาบ้าน จุดตระเกียง เข้าเกิดเป็นเงา ใช้ฝาบ้านแทนจอหนัง ต่อมามีจึงมีโอกาสฝึกเล่นบนโรงหนังจริง ๆ ตอนนั้นในวัดธรรมโมฆะมีโรงหนังจริง ๆ ผสมจึงมีโอกาสฝึกเล่นหนังอย่างจริงจัง ผสมเล่นหนังตะลุงได้ตั้งแต่อายุสัก ๑๗-๑๙ ปี ก่อน ที่จะไปฝาดัวเป็นลูกศิษย์ของหนังขับ บ้านเดี๋ยวหลวง (ชื่นล้อยฟ้าโพยมหน) เสียด้วยซ้ำ”

นอกจากจะฝึกเล่นหนังเองแล้ว หนังชื่น อรุณต ยังได้ดัดตามดูนายหนังตะลุง ที่มีชื่อเสียงในยุคหนันเล่นหนัง เช่น หนังอ้วน บ้านเก้าบ่อ หนังหนูอิน บ้านดีหลวง หนังเคียงบ้านชิงโถ หนังขับ บ้านดีหลวง หนังกัน บ้านน้ำกระจาด เป็นต้น ต่อมามีอายุ ๑๘ ปี หนังชื่น อรุณต ได้มอบดัวเป็นลูกศิษย์ของหนังขับ บ้านดีหลวง ซึ่งเป็นนายหนังตะลุงที่มีชื่อเสียงยิ่งในสมัยนั้น ได้รับการครอบมือและถ่ายทอดศิลปะการเล่นหนังจากอาจารย์ คือ หนังขับ บ้านดีหลวง หรือหนังชื่นล้อยฟ้าโพยมหนเป็นอย่างดี ต่อมามีอายุ ๔๗ ปี หนังชื่น อรุณต ได้ไปแสดงตนขอเป็นลูกศิษย์ของหนังกัน บ้านน้ำกระจาด (หนังกัน ทองหล่อ ศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะการแสดงหนังตะลุง) ซึ่งเป็นนายหนังตะลุงชั้นยอดของภาคใต้

หนังชื่น อรุณต เที่ยวเล่นหนังเกือบทั่วภาคใต้ นอกจากนี้ยังไปเล่นที่ภาคกลาง และประเทศไทยเชี่ยวหลายครั้ง จึงมีประสบการณ์ทางการเล่นหนังตะลุงสูงมาก ประมาณว่า “ไม่น้อยกว่า ๖,๐๐๐ ครั้ง



๒. ผลงานของหนังสือ อรมุต

ผลงานของหนังสือ อรมุต อาจประมวลได้เป็น ๕ ด้าน ดังนี้

๒.๑ ด้านการแสดงหนังตะลุง

หนังสือ อรมุต ได้แสดงหนังตะลุงครั้งที่สำคัญหลายครั้ง เช่น

(๑) แสดงหนังตะลุงถวายพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ภูมิพลอดุลยเดช สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ และสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในปีพุทธศักราช ๒๕๔๘ ณ พระตำหนักทักษิณราชานิเวศน์ จังหวัดนราธิวาส

(๒) แสดงหนังตะลุงเนื่องในพระราชพิธีกาญจนากิจเมือง ในปีพุทธศักราช ๒๕๔๙ ณ กรุงเทพมหานคร

(๓) แสดงหนังตะลุงตามโครงการสืบสานผลงานศิลปินแห่งชาติ ในปี พุทธศักราช ๒๕๔๐ ณ สถาบันทักษิณคดีศึกษา จังหวัดสงขลา

(๔) แสดงหนังตะลุงเกิดพระเกียรติ เนื่องในงานนิทรรศการ “ธ เป็นครู สั่งคมของแผ่นดิน” ในปีพุทธศักราช ๒๕๔๙ ณ สถาบันราชภัฏสงขลา จังหวัดสงขลา

(๕) แสดงหนังตะลุงที่ได้ให้ความรู้ คุณธรรม และความบันเทิงแก่ผู้ชม ทุกเพศทุกวัย รวมมิตรน้อยกว่า ๖,๐๐๐ คน

๒.๒ ด้านการเขียนบทความ บทกลอนเกี่ยวกับหนังตะลุง

หนังสือ อรมุต ได้เขียนบทความ บทกลอนเกี่ยวกับหนังตะลุงที่สำคัญ ๆ ดังนี้

(๑) เขียนบทความเรื่อง “ความรู้เรื่องหนังตะลุง” เพยแพร่แก่สมาชิก สมาคมหนังตะลุงจังหวัดสงขลา นักวิชาการและผู้สนใจ

(๒) เขียนบทกลอนเรื่อง “ถ้าหากน้องรักจะเล่นจนเป็นหนัง” เป็นเอกสาร ประกอบการสัมมนาหนังตะลุง ๑๕ จังหวัดภาคใต้ ครั้งที่ ๒ วันที่ ๑๐-๑๑ กรกฎาคม ๒๕๓๗ ณ สถาบันราชภัฏสงขลา ซึ่งต่อมาคณะกรรมการจัดทำเป็นหนังสือ

(๓) เขียนบทกลอน “ปกิณกะรามเกียรติ” ให้แก่สถานทูตอินเดียประจำประเทศไทย เนื่องในวาระที่ประเทศไทยได้จัดแสดงรามายณะในเอเชียอาคเนย์ บทกลอนนี้ ได้ตีพิมพ์และจัดแสดง ณ หอศิลปินนานาชาติ เมืองอโบรยา รัฐอุต্তาราเทศ ประเทศไทย ประจำปี

๒.๓ ด้านการเขียนบทหนังตะลุง

หนังนี้ อบรม ได้เขียนบทหนังตะลุงไว้ไม่น้อยกว่า ๑๐๐ เรื่อง เท่าที่สามารถจะรวบรวมต้นฉบับได้ในปี พ.ศ. ๒๕๔๒ มี ๘๒ เรื่อง ดังนี้

๑. กรรมลิขิต
๒. ก่อนตะวันจะลับฟ้า
๓. การแพทย์ดีดี (การแพทย์ ความรักความลวง)
๔. กุหลาบดำ
๕. กำสรวงสวาง
๖. ชุนศึกนรสิงห์
๗. ชุนศึกพะพันวษา (ชุนช้าง ชุนแพน)
๘. คอมพิชาต
๙. คัมภีร์ดำ
๑๐. คู่เกิดคู่กรรม
๑๑. ครูบ้านนอก
๑๒. คู่สร้าง คู่สม
๑๓. ฆาตกรเหนือเมฆ
๑๔. จำเลยรัก
๑๕. จำเลยลึกลับ
๑๖. เจ้าค่อมทอง
๑๗. เจ้าดำเนง
๑๘. เจ้าแสงเพชร
๑๙. ดอกฟ้าละอองดิน
๒๐. ดัชนีนาง (นิ้วมือนาง)
๒๑. แด่นอภินิหาร
๒๒. ต้นรักดอกโขก
๒๓. ตึ๊กตาทอง
๒๔. ถ่อมวิมานรัก
๒๕. หวานทิพย์หวานทอง (แสงสิทธิกฤษดา)
๒๖. ทายาทพระยา (หวานประดับชีวิต)
๒๗. ทุ่งร้างทางรัก
๒๘. เทพเจ้าหลงชาติ
๒๙. เทพนิศาดง
๓๐. เทพบัญชา (เทวากลี เทวปกาศิต)
๓๑. เทพวงศ์จงกลนี
๓๒. น้องแก้ว

๓๓. นางในฝัน
๓๔. นาใจแม่
๓๕. ฝนหลงฟ้า
๓๖. พรสวรรค์
๓๗. พระมหาลิขิต
๓๘. เพลิงพยานบาท
๓๙. เพื่อนแก้วเมียขวัญ
๔๐. พ้าสูงแผ่นดินต่า
๔๑. ภูตเหลือง
๔๒. มหาราชกำสรวัล
๔๓. มัจฉราชาเจ้าเล่ห์ (มัจฉราชาเล่นกล)
๔๔. มัจฉราชาสายนำผึ้ง
๔๕. มัตติกา
๔๖. ม่านมลทิน
๔๗. มีดสน^๔
๔๘. ยอดกตัญญู
๔๙. รอยหมึกนิลกาฬ
๕๐. รักไว้พรอมแคน
๕๑. ราชินีบอด
๕๒. ราชินีมหากาฬ
๕๓. ราชินีวิปโยค
๕๔. แรงพิศวาส
๕๕. แรงรกรอยมลทิน (แรงรกรอยนาป)
๕๖. แรงสายเลือด
๕๗. แรงอธิษฐาน
๕๘. ลูกหลงแม่
๕๙. เลือดรักล้างมลทิน
๖๐. วงศ์เพรวัน
๖๑. วงศ์เวียนแห่งความรัก
๖๒. วงศ์อมรินทร์
๖๓. เศวตฉัตรน่านเจ้า
๖๔. เศวตฉัตรล้านนา
๖๕. เศวตฉัตรเวียงชาน
๖๖. สวรรค์บันดาล
๖๗. สองฝ่ายฟ้า

๖๔. สัจจะกับความรัก
๖๕. สถาปัตย์ ลาดิน
๗๐. สายเลือดขัตติยา (สามปอยดง)
๗๑. สามพี่น้องฝ่าแฟด
๗๒. สามมังกูสี
๗๓. สายเลือดลึกลับ
๗๔. สิงหาราชกษัตริย์ศึก
๗๕. สีแผ่นดิน (คุรุกษ์แคน)
๗๖. สุพรรณิการ์
๗๗. แสงพยัคฆ์
๗๘. แสงวาริน
๗๙. หัวรักเหวท่าลาย
๘๐. อภินิหารพระสุริยเทพ
๘๑. อภินิหารลึกลับ
๘๒. อารธรรมณ์สาวก

๒.๕ ด้านการสอนหนังตะลุง

นอกจากจะเล่นหนังตะลุง เขียนบทความ บทกลอนที่เกี่ยวกับหนังตะลุง เป็นจำนวนมากแล้ว หนังฉีน อรนุต ยังเป็นครูสอนหนังตะลุงตามโครงการสืบสานผลงาน ของศิลปินแห่งชาติ แก่นายหนังตะลุงและผู้ที่สนใจ รวม ๑๙ คน คือ

๑. หนังจริยะ สุจิตรธุรการ
๒. หนังจรุญ แก้วเจริญ
๓. นายสวางค์ แก้วสมบูรณ์
๔. นายชูศักดิ์ บริสุทธิ์
๕. นายบุญชู กล่อมเกลี้ยง
๖. จำสิบตรี เจริญ บัวทอง
๗. นายสุภัทร ช่างชุด
๘. นายสุจินต์ จิมศรี
๙. นายชุม อนุสาร
๑๐. นายผ่อง คงกาญจน์
๑๑. นายพนสิทธิ์ สิกขิพันธ์
๑๒. นายสมบูรณ์ สุขช่วย
๑๓. นายไสว เกตุสุริยวงศ์
๑๔. นายโสมสุริยา ภัทรวันท์

๑๕. นายระงับ ไพบูลย์เจริญศิลป์

๑๖. นายสุเทพ สังข์เกชม

๑๗. นายสุชีพ จองเดิม

๑๘. นาง索ภา สมเนาใหญ่



“ลูกศิษย์หนังฉัน”

๒.๕ ด้านการส่งเคราะห์สังคม

หนังฉัน อบรมต เป็นบุคคลที่ได้บำเพ็ญประโยชน์แก่สังคมหลายประการ เช่น ๑) เป็นประธานที่ปรึกษาชมรมหนังตะลุงจังหวัดสงขลา ซึ่งต่อมาพัฒนามาเป็นสมาคมหนังตะลุงจังหวัดสงขลา มาตั้งแต่เริ่มตั้งชมรมมาจนถึงปัจจุบัน

๒) เป็นวิทยากรบรรยายให้ความรู้เรื่องหนังตะลุงแก่ที่ประชุมสัมมนาตลอดจนผู้ที่สนใจหลายครั้งที่เดิน ๔ เช่น เป็นวิทยากรบรรยายความรู้เรื่องหนังตะลุงแก่นักศึกษาวิชาเอกภาษาไทย สถาบันราชภัฏสงขลา เป็นวิทยากรบรรยายเรื่องหนังตะลุงแก่นิสิตปริญญาโท วิชาเอกไทยศิลป์ศึกษา มหาวิทยาลัยทักษิณ เป็นวิทยากรบรรยายเรื่องการอนุรักษ์สืบสานวัฒนธรรมพื้นบ้านแก่นักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่ เป็นวิทยากรบรรยายเรื่องการอนุรักษ์พัฒนาหนังตะลุงแก่สมาชิกสมาคมหนังตะลุง จังหวัดสงขลา เป็นวิทยากรในการสัมมนาวัฒนธรรมพื้นบ้านในหัวข้อ “เท่งเสวนा” ที่สถาบันราชภัฏสงขลา

๓) เป็นประธานกรรมการคัดเลือกศิลปินเด่นจังหวัดสงขลา สาขาศิลปะการแสดง

๔) เป็นประธานกรรมการโรงเรียนวัดธรรมโภษ อำเภอสิงหนคร จังหวัดสงขลา

๕) เป็นกรรมการโรงเรียนสงขลาวิทยาคณ อำเภอสิงหนคร จังหวัดสงขลา

๖) เป็นกรรมการสภាពัฒนธรรม อำเภอสิงหนคร จังหวัดสงขลา

๗) เป็นกรรมการสำนักวัฒนธรรม วิทยาลัยเมืองหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

๙) มอบตั้นฉบับบทหนังตะลุงทุกเรื่องแก่ฝ่ายค้นคว้าวิจัยศิลปวัฒนธรรม สำนักศิลปวัฒนธรรม สถาบันราชภัฏสงขลา เพื่อเป็นวิทยาทานและการอนุรักษ์สืบสาน ภูมิปัญญาชาวบ้าน

ผลงานของหนังฉิน อรุณต โดยเฉพาะบทหนังตะลุง เป็นผลงานที่เด่นและมีคุณค่า อย่างยิ่ง มีผู้ศึกษาวิจัยบทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณต ในด้านต่าง ๆ หลายคน ได้แก่

โสภา สมเข้าใหญ่ ชีวิตและผลงานนวารกรรมหนังตะลุงของหนังฉิน ธรรมโมฆก์ ปริญญา นิพนธ์ ศศ.ม.สงขลา : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒภาคใต้. ๒๕๓๘.

เกشم ขนาดแก้ว. การวิเคราะห์ภูมิปัญญาชาวบ้านที่ปรากฏในวรรณกรรม หนังตะลุงของ หนังฉิน อรุณต. สงขลา : ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏสงขลา. ๒๕๔๑.

วชิรากรณ์ ชนะศรี. วิเคราะห์จริยธรรมที่ปรากฏในบทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณต. ปริญญา นิพนธ์ ศศ.ม.สงขลา : มหาวิทยาลัยทักษิณ. ๒๕๔๔.

เกشم ขนาดแก้ว. ภูมิปัญญาการสอนหลักธรรมในพระพุทธศาสนาที่ปรากฏ ในบทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณต : การศึกษาเชิงวิเคราะห์. สงขลา : ฝ่ายค้นคว้าวิจัย ศิลปวัฒนธรรม สำนักศิลปวัฒนธรรม สถาบันราชภัฏสงขลา. ๒๕๔๔.

๓. คุณลักษณะของหนังฉิน อรุณต

จากการศึกษาประวัติและผลงานของหนังฉิน อรุณต การพบปะพูดคุยกับหนังฉิน อรุณต โดยตรง การพบปะพูดคุยกับลูกศิษย์ของหนังฉิน อรุณต ตลอดจนผู้ที่รับฟังไส้ชิด กับหนังฉิน อรุณต พบว่า หนังฉิน อรุณต มีคุณลักษณะที่ดีหลายประการ เช่น

๓.๑ มีความรักผูกพันกับธรรมชาติสิ่งแวดล้อม เช่น ดวงดาว ท้องฟ้า เวลา น้ำค้าง สายลม ดอกไม้ ฯลฯ ซึ่งปรากฏตามต้นในบทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณต เช่น

“จากเมืองมาผ่านทางกลางดิบ
พอดาวเข้าห้อยทางกลางอัมพร”

“ถึงไกลิบเรบрудไม่หยุดผ่อน
จะยกย้อนเรื่องราวถึงสว่าง”

(ฉิน อรุณต : เทพธิดาคง)

“พงศ์นราพาพากของไกรสิทธิ์
เพียงจันทร์น้อยพลอยติดอนิจจัง
กลางหัวหัวดาวรายประกายพรึ่ก
ทางช้างเผือกผ่องผ่านเมฆม่านฟ้า”

“เมื่อทำผิดก็ต้องส่งเข้ากรงขัง
เข้าฝากขังกว่าจะรุ่งพระสุริยา
สายลมดีกเย็นบับบับมังสา
เข้มเวลาหมุนเวียนเราจะเปลี่ยนนิยาย”

(ฉิน อรุณต : ครูบ้านนอก)

“จันทร์กระจ่างกลางพ้านภาภาค
น้ำค้างชุมพุ่มพวงดวงดอกไม้
ลมกลางคืนชืนเชยรำเพยพัด
อั้งกาบแก้วแก้วออกเป็นดอกอ่อน
จำปาเทศเกดกระถินกิ่นระเหย
กีพอดวีชราเข้ามาทัน

พระพายกราดเมฆเกลื่อนเคลื่อนขยาย
นายข้ายายกลีบซ้อละอ้ออ่อน
ใบกระباءดับบัวหลวงร่วงสolon
กุหลาบซ้อนกิงแกร่งรั้นแสงจันทร์
ดอกอบเชยบุปผาสะตามัน
แม่ยอดหอยิงมิงชวัญอย่าตกใจ”

(ฉัน อรุณ : เพื่อนแก้วเมียชวัญ)



๓.๒ รู้จักเข้าใจวิสัยโลก คือรู้จักเข้าใจความจริงของมนุษย์และความจริงของธรรมชาติหลายประการ เช่น

๑) คับที่อยู่ได้คับใจอยู่ยาก ดังกล่าวว่า

เดชสริยา : น้องอยู่ตึกแล้วมาตกลงท่อมร้าย
คงจะหายผิวอ่อนนอนไม่ไหว

วไลพร : อันคับที่นอนหลับถ้าคับใจ
ถึงอยู่ในเรือนทองก็หมองมัว

(ฉัน อรุณ : สองฝั่งฟ้า)

๒) ชีวิตมนุษย์ต้องประสบหั้งความสุข ความทุกข์ ดังกล่าวว่า
“เกิดในโลกโศกสุขทุกข์ธุระ ยอมพูบะไปจนกว่าจะอาสัญ”
(ฉัน อรุณ : มหาราชกำสรวล)

๓) พ่อแม่ย้อมรักลูก ตัดลูกไม่ขาด ดังกล่าวว่า
“บุคคลอื่นเหมือนแสนในแคนดิน เมื่อเข้าสิ้นปีранีเขานี้หมาย
แต่พ่อแม่ของตัวเองชั่ว ráย ก็จะไม่ตัดสวางให้ห่างไกล”
(ฉัน อรุณ : ผนหลวงพ่อ)

๔) “ใช้การรักษาง่าย ใช้ใจรักษายาก ดังกล่าวว่า
“แม้ว้อนกายให้หนักพอรักษา ใช้หยกยาถูกทรงกีคงหาย
แต่ว้อนจิตติดแน่นไม่แคลนคลาย เป็นโรคร้ายเรื้อรังไม่พังยา”
(ฉัน อรุณ : เพลิงพยานบท)

๕) สายน้ำคอดมากไม่เท่าน้ำใจคน ดังกล่าวว่า
“สายน้ำคุ้งคอดเคี้ยวที่เลี้ยวลด สักกีคอดซ้อนซับพอนบันถ่วน
ความคอดคนคอดลักษณะน้ำวน เหลือกระบวนการที่จะนับลำดับคอด”
(ฉัน อรุณ : สองฝั่งพ่อ)

๖) มนุษย์ตกอยู่ในการคุณประทาน การคุณ ดังกล่าวว่า
“สายลมทุ่งพัดโซยมาโรยริน ที่ส่งกลิ่นมาตามลมดอกนมสาว
ดอกนมแวงถึงจะหอมก็ไม่ยอมใจบ่ำ แต่نمสาวเนื้อสองครีมไม่ต้องการ”
(ฉัน อรุณ : ดอกฟ้าละลองดิน)

๗) เมื่อมีผลย้อมมีเหตุ ดังกล่าวว่า
เกศสุริยา : ขอมาษัตริย์ขัดสนจนพระทัย
เรื่องอะไรเจ้ามาค้านกรรมมงคล
รัตติกาล : แม่ไม่มีสักสิ่งหลังไม่พัง
ไม่มีเหตุอยู่มั่งไม่มีผล
(ฉัน อรุณ : เสียงแรงรัก)

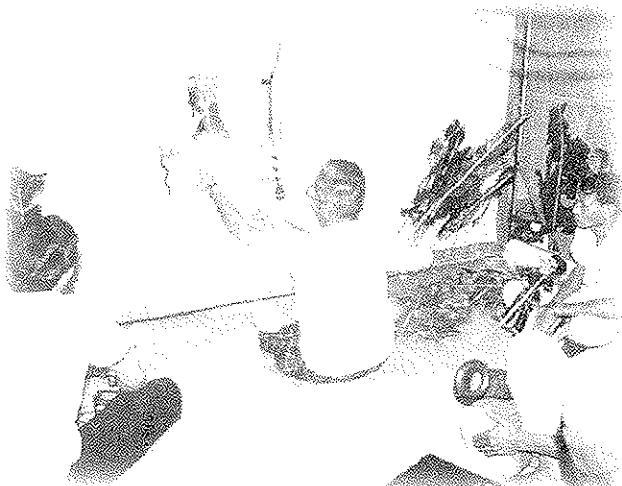
๙) พูดตีได้ผลมีคนรัก ดังกล่าวว่า
 “เขายอมรับพูดตีเป็นครึ่งตี
 เห็นอนหน้าขึ้นเรือพายสนาไจ ได้พรรคได้ผลมาล้นไฟล
 ไม่มีใครไม่ชอบในเชิงดี”
 (ฉัน อรุณ : การเทพผิดคิว)

๑๐) ถึงมีเดชาอ่านนำเพียงได้ก็ต้องตาย ดังกล่าวว่า
 “ถึงจะมีเดชาอันสามารถ พังปราสาทเวชยันต์ให้หรั่นไฟ
 รู้ดีใจเดินใต้สมุทรไทย รู้เท่าได้ก็ไม่รอดต้องวางตาย”
 (ฉัน อรุณ : บทเกี้ยวจอ)

๑๑) ความจริงยังเป็นความจริงไม่มีวันเปลี่ยนแปลง ดังกล่าวว่า
 “แพนของเราเข้าอื่นย่อมรู้ได้ ถึงแปลงกายก็ไม่เหมือนย่อมเพื่อนเล็กสิ่ง
 ถ้าฟังออกว่าหลอกหลวงจะท่วงติง เป็นตัวจริงหรือทุนหัวเป็นตัวปลอม
 ชาติทองแดงหรือจะแบลลงเป็นทองคำ ถึงจะผนจนค้ำไม่เป็นแสง
 เนื้อทองคำไม่ขัดสีมันก็แดง พระอินทร์แบลลงเขาก็รู้ว่าปลอมกagy”
 (ฉัน อรุณ : จำเลยถึกับ)

๑๒) กาลเวลาเปลี่ยนนิติใจมนุษย์กับเปลี่ยน ดังกล่าวว่า
 “สองสารแสลงเมืองน้องเจ้าต้องตาย เห็นเราพามาให้ค้างควรผี
 คงไม่ทันรุ่งแจ้งแสงสวี ป่านจะนี้หนังเนื้อไม่เหลือเลย
 นึกถึงคำนองชะบากอุดส่าห์ฝ่าก เมื่อวันจากกันมานิจชาเหย
 เรื่อยย่อลังบังไม่รู้ว่าคู่เชย ซีพลับเลยไม่ได้หลบไปพบพาน
 จะส่งช่าวเล่าก์ไกลถ้าไปส่ง นายทงก็จะจับประดัดประหาร
 ให้ล้าน้อยคอยหาเมื่อช้านาน อันเหตุการณ์จะเปลี่ยนเวียนใจทาง”
 (ฉัน อรุณ : ยอดกตัญญู)

๓.๓ มีความสามารถเชิงภาษา สามารถใช้ภาษาไทยได้เพื่อเร่งดรามทั้งร้อยแก้ว
ร้อยกรอง ทั้งบทบรรยายและบทสนทนา ดังตัวอย่าง



“เชิดหนัง”

๑) บทบรรยาย

“หมายดาวสันเดรกำลังโปรด่องหัวห้องหุ่งที่กำลังเขียวขี้ด้วยธรรมชาติ
สติณชาติมวลหมู่แมกไม่โดยหากำลังชุดออกอกกลับแต่เป็นเส้นทางเดินทัพของพระเจ้าจอมภาค
กงล้อรถรบได้บดขี้ดออกดวงไอยกากให้แหลกลาย ดวงพระเนตรสีมะพลับสุกของเจ้าจอมทัพ
มุ่งสู่ทิศทางที่ตั้งแคว้นอุดรปัญจางองอดีตกษัตริย์ศึก หมายชาระความแค้นแก่ให้สมศักดิ์ศรี”

(ฉบับ อรุณ : เพลิงพญาบาท)

“และแล้ววันคืนก็ล่วงกาลผ่านไปตามลำดับ ดวงอาทิตย์เดินตาม
จักรราศีปีแล้วปีเล่า เด็ก ๆ โตขึ้นเป็นหนุ่มเป็นสาว คนผู้เฒ่าก็ล้มหายตายจาก ไม่มีใคร
จะยืนหยัดอยู่ได้จนค้าฟ้า ตาสี้ายาสากเข่นเดียวกัน ห่านได้ถึงแก่กรรมด้วยโรคชรา เป็นวาระ
สุดท้ายแห่งชีวิต สพพ เกษบปริยนต์ เอว์ มหาจาน ชีวิต ชีวิตของสัตว์เปรียบเหมือนภาชนะดิน
ซึ่งมีความแตกสลายเป็นที่สุด”

(ฉบับ อรุณ : สาบฟ้าลาดิน)

๒) บทสนทนา

ผกากรอง : ผกากรองน้อมเคราะพอภิวاث

ขอกราบนาบทบทเรศพระเชษฐา

น้องบนนอบขอบคุณมูลลิกา

พระเมตตาชูช่วยไม่มายมรณ์

- แสงสุริยา : พระเย้มยิ่มพริ้มพรายภิปรายปลอน
 ให้ชื่นชอบใจผกามสุดาสมร
 ทรงถามเรื่องเบื้องหลังของบังอร^๑
 แรกครั้งก่อนเข้าดูหวานอย่างไรกัน
 พี่สงสัยให้ว่าเป็นเครื่องญาติ
 ทำบังอาจชิดชนกิริมย์ขวัญ
 ได้สูญเสียต่อผู้ให้ญมให้บัน
 หรือว่ามันลวนตามເຄາຕາມໃຈ
- พากกรอง : นางทูลว่าเลือดเนื้อในเชื้องศร
 ทรงลงหลู่ต่อผู้ให้ญ
 มันขอรักน้องบอกปัดมันขัดใจ
- แสงสุริยา : น้องอยู่ให่นมันฉุดคว้ามากกลางดง
 พากกรอง : พระบิดามาจากเมืองเวียงแก้ว
 ค่ำลงแล้วอยู่พลับพลาในป่าระหว่าง
- แสงสุริยา : จะไปเห็นเดึงแรมทางอยู่กลางดง
 พากกรอง : พระบิดุรงค์เข้าจะพาไปแต่งงาน
- แสงสุริยา : ไดร์โซคดีมีโอกาสเป็นเจ้าบ่าว
 พากกรอง : เขาชื่อเจ้าชายฟ้าผู้กล้าหาญ
- แสงสุริยา : ถ้าพี่ไม่ช่วยแล้วก็เห็นไม่เป็นการ
 จะเสียงงานสำคัญเป็นมั่นคง
- พากกรอง : น้องขอกราบขอบคุณพระเชษฐา
 แสงสุริยา : น้องวิวารหันให้จะไปส่ง
 ชายคู่หมั้นคงหล่อละออองค์
- พากกรอง : น้องบอกตรงว่ามิเคยเห็นเป็นอย่างไร
 แสงสุริยา : ไม่รู้จักแล้วจะรักเข้าได้หรือ
- พากกรอง : ก็ยังไม่กล้าตือต่อผู้ให้ญ
 แสงสุริยา : ก็ท่านคลุมถุงชนนำสนใจ
- พากกรอง : น้องปล่อยไปตามเรวเกณฑ์ชะตา
 แสงสุริยา : เขาโซคดีที่ได้น้องไว้ครองรัก
- พากกรอง : น้องทุกนักที่ไม่เคยได้เห็นหน้า
 ไม่เคยรักสักนิดแต่ตามบิดา
- แสงสุริยา : ได้วิวาร์แล้วต้องรักอย่าร้อนใจ
 พากกรอง : ถ้าเข้าไม่ดีน้องนี้ไม่อยู่ด้วย
- แสงสุริยา : แต่น้องสวยใครเล่าไม่หลงให้

ผกการอง : น้องสายจริงหรือแกล้งยօขออภัย
 แสงสุริยา : เหเมื่อนางในทิพย์สถานวิมานทอง
 ผกการอง : ผู้หญิงงามใช้จามีแต่หม่อมฉัน
 แสงสุริยา : ขอประทานว่าไม่มีเสมอสอง
 ผกการอง : คุรักพี่น้องก็เชื่อว่าเนื้อทอง
 แสงสุริยา : ถ้าเข้าสายเหมือนน้องจะติดทองตันโพ
 ผกการอง : พี่เคยรักเคยผ่านด้านผู้หญิง
 แสงสุริยา : ถ้ามีจริงจะให้ลองสักสองໂ堕
 ผกการอง : แล้วพี่รักคนไหนที่บ่นไทรบันโพ
 แสงสุริยา : ถ้าคนใหญ่คนโตเขานอกได้ไม่กลัว
 ผกการอง : พี่กลัวใครลึงไม่บอกน้องผกกา
 แสงสุริยา : ก็กลัวเจ้าสายฟ้าเข้าจะมาบึงหัว
 ผกการอง : กับสมเพชรทำไม่พี่ไม่กลัว
 แสงสุริยา : เพราะคนชั่วชาญที่น้องไม่ต้องการ
 สำหรับเจ้าสายฟ้าเป็นคู่หมั้น
 ผกการอง : ก็หม่อมฉันมีได้รักสมัครสภาน
 แสงสุริยา : แล้วทำไม่น้องจะไปปราารถงาน
 ผกการอง : เพราะไม่หาญขัดจิตพระบิดา
 แสงสุริยา : เดียวันนี้องติดอยู่ในเมืองพี่
 ผกการอง : ใจน้องนี้ขอันบ่าวเชษฐา
 แสงสุริยา : ถ้าพี่บอกว่ารักน้องผกกา
 ผกการอง : ต้องไปถ้ามีบิดาของน้องก่อน
 แสงสุริยา : ถ้าบิดาว่าให้ถ้าตามใจน้อง
 ผกการอง : ถ้าน้องขอตรีกตรองพี่ก็ต้องผันผ่อน
 แสงสุริยา : เมื่อไม่สมปรารถนาพี่ก้อารณ์
 ผกการอง : แรกเมื่อตอนน้องไม่มาพี่รักใคร
 แสงสุริยา : พี่บอกแล้วแก้วตาว่าหาไม่
 ผกการอง : แต่ความหมายจะเชื่อได้ที่ไหน
 แสงสุริยา : พี่สาบานต่อศักดิ์สิทธิ์ฤทธิ์ไกร
 ผกการอง : แล้วศักดิ์สิทธิ์หักคอไครมากีคุณ

(ฉบับ อรุณ : สายเลือดลึกลับ)

๓.๔ มีความสามารถทางการประพันธ์ สามารถประพันธ์บทหนังตะลุงได้ดีมาก ทั้งบทหนังตะลุงสัน ฯ และบทหนังตะลุงที่เป็นเรื่องยาว เช่น บทเกี้ยวจอ บทปรายห้าบท บทตั้งเมือง บทสอนสัจธรรมและคุณธรรม บทบรรยาย บทพร瑄นา บทอัศจรรย์ บทชนป่า บทนางเดิน บทยกษัตริย์ บทตลก ฯลฯ ดังตัวอย่าง

(๑) บทเกี้ยวจอที่ดี ไฟเราะ เหมาะสม นอกกล่าวประวัติความเป็นมา ของศิลปะหนังตะลุง นายหนังตะลุงที่มีชื่อเสียง ประวัติของผู้รอนา ความซาบซึ้งใน พระมหากรุณาธิคุณของพระมหาภักดิริย์ ว่าดังนี้

ผมบริการทำนอยู่คู่สังคม
หากไม่ชังฟังให้ชัดอรรถโขเมือง
ข้อเพี้ยนผิดคิดว่าธรรมดาน
แม้องค์พระสุริยาเจ้าแห่งจักราช
เราไกนาดาวะวังกี้ยังแวง
ภูมิลำเนาแรกนี้นีเป็นเทินทุ่ง
มาสนศิลปินศาสตร์ขาดปัญญา
เมื่อยานว่างสร้างภาพพจน์ผูกบทหนัง
ฝึกฝนฝ่ากรากฐานการประพันธ์
ลิ่งรื่นรมย์ลอกเลียนแบบอาเซวน์ปราชญ์
ความผันเห็นเป็นจริงสิ่งเห็นอ่อนปา
ใช้ชาติเสือแต่เป็นเชื้อศิลปินศาสตร์
ชาวเมืองได้ฝ่ายทำสังฆารา
ครัวขุ่นโลยฟ้านั้นองค์พระมหาอุปราช
ให้ปรากฏอยศุนทร์จุณเจิม
ผมเป็นศิษย์ติดตามยามศึกษา
เพรานนิสัยจิตมานสกุลการกลอน
จนกระหม่อมจอมกษัตริย์ขัตติยะชาติ
ทรงพระกรุณาโปรดปรานพระราชทานนาม
ชาบชึ้งใจในพระมหากรุณาธิคุณ
ขอพระองค์จะเจริญอยู่เนินนาน
น้อมชีวิตอุทิศถวายให้พระบาท
คงสุขเกземเปร่อมปรีดีจักรีวงศ์

“ขอขอบคุณท่านที่นั่งดูหนังผน
ปลูกนิยมฝ่ากไว้ฟังใจชน
ฝ่าข้อคิดอันควรค่าศึกษาสน
ถึงเลolandแล็บราชญ์ยังผลัดแพลง
กี้ยังมีเมฆพิชาดาบังแสง
อันหลักแหล่งหนังตะลุงกทุ่งนา
เที่ยวลาภกูงวัตถวยไรศึกษา
เลือดขาวนาไกลจากศรีกเวรรณ
ความรักฟังจิตใจฝ่าไฟฟัน
เอกสารณ์เป็นแนวทางสร้างลีลา
เรียนบทบทบรรพชนคันควาหา
เป็นนักธุรกิจบันเทิงในเชิงเชาวน์
เรียนบทบทไปตามแนวเทือกแภูเกา
ภูมิลำเนามีหนังมาดังเดิม
กรมพระญาติจักรีวงศ์โปรดส่งเสริม
ดีกวาเดิมเด่นกว่าหนังครั้งเก่าก่อน
ขุนโลยฟ้าครุหนังได้สั่งสอน
อดตามอนดังหน้าพยาภาน
มหาราชเลิศรินทร์แผ่นดินสยาม
เหมือนหนึ่งน้ำทิพย์เทพเทเวปะระกาน
ทั้งอบอุ่นด้วยพระบารมีปักษีหาริย์
สถิตสถานถิ่นไทยคู่ใจรังค์
ขัตติยะราชจอมจักรศักดิ์สูงส่ง
พระมหาจักรพงศ์คงเจริญ”

๒) บทประยุกต์ที่ดี ไฟเราะ งดงาม โดยเฉพาะการอุปมาเปรียบเทียบ
บอกกล่าวความเป็นมาของบูรพาจารย์หนังตะลุง ตลอดจนคุณธรรมความกตัญญูกตเวที
ของผู้รุจนา ว่าดังนี้

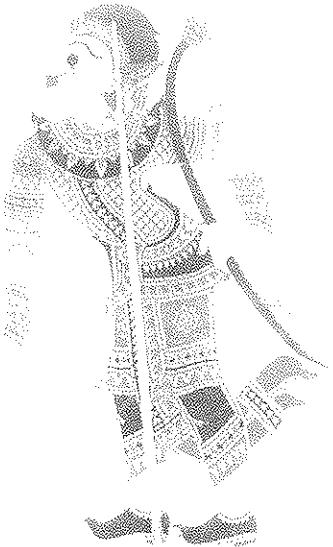
ต่างชูปเกี่ยวนบุปผาสักการะ
กับหมู่สังฆทรงสิกขานาวาสวะ
ผู้ศึกษาพระธรรมคำบาลี
ช่วยประคองศาสนารักษษาไว้
สมมุติสิงห์ทรงอุดส่าห์พยาภยาม
เคารพคุณบิตรามาดุเรศ
จะสมมุติฟากฟ้าคงคาน
กว่าจะครบเทศมาสอนดาดแม่
ตั้งแต่เริ่มลูกเต้ามาเข้าครรภ์
จนสิบเดือนเคลื่อนคลาเวลาคลอด
ก่อนอมเลี้ยงเคียงประคองป้องกันภายใน
ใจแม่รักหนักเหลือไม่เบื้องหน่าย
ใส่เปลกล่อมน้อมนำให้สำราญ
 Jarvis กดบุญทำนบานสถิตด้าวแಡนได
บูชาครุผู้สอนวิชาหนัง
ทำนเป็นยอดศิลปินชั้นสำคัญ
ดีหลวงแหล่งแหล่งหล้าปราภูเกิด
ชุนloyฟ้าปราภูเกยศยืนยัง
มีลูกศิษย์ติดต่อขอศึกษา
แต่เวลาล่วงเกินมาเน่นนาน
ศิษย์สุดท้ายภายหลังคือหนังฉัน
ยังไม่ทันชำนาญอาจารย์ตาย
ศิษย์รุ่นพี่ที่ดังขึ้นครรภ์นั้น
เอี่ยมเสื้อเมืองเรื่องราวเข้าที่
ประจวบเหมาะเคราะห์กรรมก็จำตาย
โรงที่สองเป็นศิษย์เรียนติดพัน
ญาติสัมพันธ์ชั้นหลานอาจารย์รัก
ถึงตัวตายซื้อยังติดสถิตดิน

“หัดถั่งทั้งค่ชัยกบปกศีรษะ
บูชาพระอภิธรรมเจ็ดคัมภีร์
คือองค์พระผู้ทรงศีลชนครี
ตามหน้าที่ของสังฆทุกองค์งาม
ไม่ปล่อยให้ร้าบทีนด้วยเสียงหนาม
รักษานามศาสนาให้ถาวร
เป็นพิเศษให้ญี่งกว่าลิงชร
แผ่นดินตอนรวมเปรียบไม่เทียบกัน
ได้รับแต่ความทุกข์ไม่สุขสันต์
แม่ประคองป้องกันอันตราย
เห็นลูกกรอดแรงรักสมัครหมาย
อันตรายปลดแคลล้วไม่แพ้พาน
ให้ดีสายกษิราเป็นอาหาร
มิให้พานพัวต้องละลงกัย
ลูกกดัญญารักจนตักขี้ย
จะแจ้งใจว่าลูกคิดอยู่เป็นนิจนิรันดร์
ตั้งแต่ครั้งคราวปฐมบรมนั้น
สมัยนั้นเลือเลือกระเดื่องดัง
คนประเสริฐยอดศิลปินหนัง
ได้มีครั้งกรรมหลังพระราชทาน
ก็ก้าวหน้ากว้างไกลແພີເພາລ
ลูกศิษย์ท่านก็พินาศขาดกระจาบ
ความรักศิลป์เข้าศึกษาเวลาสาย
ต้องเดิวยาดายอ้างว้างอยู่อย่างนี้
บันลือลั้นสมสำนักมีศักดิ์ศรี
ตลาดดีซื้อดังขึ้นครรภ์นั้น
ยังเหลือไว้ก็แต่ชื่อลือสันนั้น
ก็สำคัญเชื่อตั้งหนังหนูอิน
แนะนำหลักกลถอนสั่งสอนศิลป์
นามหนูอินหนังເງົ່າເຈົ້າກາມ

กับหนังอ่าวมสาภีดีเดือด
 ขุนloyพ้าเป็นครูผู้อบรม
 สมัยนี้แต่ชื่อเล่นไม่ได้
 หมอดกำลังวังชาจะพยาบาล
 น้องเห็นหน้าปราศรัยใจสมัคร
 น้องเป็นคิชช์สุดท้ายไม่สำคัญ
 จำไม่ได้ลายครุษล้วงลับ
 ชีวิตท่านก็พินาศขาดกระเด็น
 ถึงตัวตายลายบังคิดเป็นประวัติ
 อันร่างกายบัญบอสุกัง
 ระลึกคุณสุนทราบราware
 ดังน้ำทิพย์เทเพส่งจากองค์อินทร์
 บทสุภาพกาพย์กลอนสุนทรประดิษฐ์
 บังปรากฎบทประพันธ์วรรณกรรม
 ทุกคำขานซ่านซาบเอ็บอาบจิต
 คุณคนาค่าล้วนควรบูรี
 หั้งโคลงฉันท์กาพย์กลอนล้วนอ่อนหวาน
 แสนเสนาะว้าบหวานเมื่อยามยิน
 ดังแสงโสมโลมหล้าเจิดจ้าแจ่ม
 ดุจฝีเสือเริงร่าคราเพรงาย
 วจิร้อยถ้อยวิจิตรพิชัยภูรีศิลป์
 อุณาพรสรรค์บันดาลลด
 กังวนแ่ววแห่วเพียงเสียงเพลงทิพย์
 หลังความพรึงไฟเราะเสนาะกรรณ
 บังคมคุณจุลเจิมเฉลิมราชภูรี
 พระภัทรมหาราชบรมจักรี
 ดังพระทัยทรงประทานสำราญราชภูรี
 แหลมทองไทยในร่มพระกรุณ
 อาราธนาอารักษ์สิ่งศักดิ์สิทธิ์
 เดชะคำร่าประภาคอาราธนา

เป็นลูกเลือดมะละกาภาษาสม
 คนนิยมสนใจแรกสมัยคราม
 เพราะโรคร้ายเบียดเบียนเป็นลึบหนาม
 เหลือแต่นามเลิศล้ำที่สำคัญ
 บังห่วงรักมิได้ข้ามเหยียดหมายหยัน
 เกิดไม่กันสมัยท่านอาจารย์เด่น
 ที่ซ้อนชั้นสำคัญไม่ทันเห็น
 เพราะมันเป็นปภาคิตอนนิจัง
 บังเด่นชัดสูงส่งในวงหนัง
 แต่ชื่อยังยืนอยู่คู่ฟ้าดิน
 อุณาพรแห่งศรีกวีศิลป์
 ชาโอลิดนด้วยสรรค์วรรณกรรม
 พงจับจิตกลีกกลมล้วนคมขา
 เป็นชื่นอมตะในวรรณคดี
 รอยลิขิตดุงเดิมเสริมศักดิ์ศรี
 บทกวีริงตราคุ้ฟ้าดิน
 ให้ซาบซ้านหอมหวานชวนตัวลิล
 ขับกล่อมใจนั่งร่าผันพรรณราย
 บุปนาแย้มกลีบสีคล้ำสาย
 เพรศพริงพรายกั้งวนกวีเหมือนมีนตรี
 หยาดกิพย์รินผั่งแห่งทุกแห่งหนน
 ทั่วสกุลหลังรสศรีกวีวรรณ
 ลະลิวลิบจากหัวงสรวงสรรค์
 จาริงสรรค์บรรณสารกั้งวนกวี
 ข้าพระบาทน้อมประณดบศรี
 ขอสุดดีพระมหากรุณาธิคุณ
 ประเทศชาติจึงอุดมไม่ข้มขุน
 จึงอบอุ่นเป็นสุขทุกเวลา
 ทั้งแปดทิศช่วยพิทักษ์คุ้มรักษา
 ให้ปัญญาไหลเชี่ยวเหมือนเกลียวชล”

(ฉบับ อรุณ : บทประยานหน้าบท)



“ปรายหน้าบก”

๓) บทตั้งเมืองที่ดี ไฟเราะ เหมาะสม สามารถบันทึกสถาปัตยกรรมและวิถีชีวิต ของสังคมไทยบางส่วนได้ดี ว่าดังนี้

“กล่าวกรุณแก้วไการาชสถาน
ชั้มควรบานบังใบเสมา^๑
ยอดปราสาทสูงเยี่ยมขึ้นเทียมเมฆ
นกคูลแสงแก้วดูแพรวพราว
มีท่อทางร่างรับสายอุทก
ช่องพระแกแลเลื่อนเหมือนจะลอด
รูปเหมราอ้ำปากนาคสามเตียร
สิงโตอัดกัดซ่อรชาร
เพดานดับดาวเดือนเหมือนจะบ้อย
แท่นทึ่งผังพลอยดูแพรวพราว
ห้องนารีที่พกนักสนม
ประดู่โคงโปรงกนกรูปนกแอง
จอมประนุชสุขสวัสดิ์ขัดดิยชาติ
คำรังชาติศาสนางามงำນ
พสกไทยใต้ร่มบรมฉัตร
พระนามหัวไผนาสุริยวงศ์
พระนางแก้วกัลยาราชชนี
กรีดวางศรีองค์ราชกุਮารา
จนนานนับลับเลื่อนหลายเดือนวัน
พระสุริยวงศ์ทรงศักดิ์จอมจักรี

ป้อมปราการเชิงเทินล้วนเนินมา
ล้วนศิลาเลื่อมแหลมลุลัย
อติเกรกรุ่งฟ้าเวหาหาย
ดังดาวรายงามระยับระย้ายอย
พองผนดกหน้านองเป็นพองฟอย
วิสูตรห้อยเลียบกองช่องบัญชาร
กระหนกเนียนแซมใส่รูปไกรสร
รูปมังกรกอดแก้วดูแพรวพราว
ค้างคาวห้อยหัวเรียวแยกเขี้ยวขา
เหมือนแท่นห้ามมัชวันพิมานแม่น
นาเชยชมชูโฉมมีโคมแขวน
ทำด้วยแก่นรุกขนาส่งงาม
ปากป้องราชภารรษานินทร์สันเสี้ยนหนาน
พระเกียรติสามภพปองช่องพระองค์
สุขสวัสดิ์สมมาตราชประสงค์
ผู้ดำรงนครเกตโภลา
สมศักดิ์ศรีแห่งชาติอาสา
ไปศึกษาอยู่ด้วยศักดิ์พระบุรุษ
ลูกอยู่บ้านศาลาฯตามที่
กับราชชนีสันทนาครือลงพื้นที่บ้าน”

(ฉบับ อรุณ : สืบสานภัทธาภรณ์)



“เจ้าเมือง-นางเมือง”

๔) บทสอนสัจธรรมและคุณธรรมที่ดี กินใจ เหมาะสมกับตัวละครและสถานการณ์
ว่าดังนี้

“พระอาจารย์ท่านสั่งอย่างเด็ดขาด
มนตร์ถือดล้วงดวงจิตใจปิดไว้
ฝ่ายวิรุณจักรยักษ์บปรีชานลาด
จำคาถาลอดล่องของชีพ
จักรนารายณ์กราบลาพระดาวส
ไม่บอกเล่าวิรุณจักรที่เคยรักกันมัน
วิรุณจักรน้อยใจคิดว่ากู
แต่บุญคุณหลวงพ่อเก็งพอมี

พระหนอนากจะต้องปิดให้มิดหาย
อย่าแพร่งพระรายให้รู้ถึงหุ่นใคร
สามารถแอบฟังสิ่งที่บังสนับสัย
ยักษ์จำได้แม่นยำเป็นสำคัญ
ตามกำหนดกลับนิเวศของเขตขันธ์
พลงจากบรรณาดาตามนุ่
ไม่น่าอยู่นับถือพระฤทธิ
มนตร์ดีแกสอนบ้างเป็นบางวัน

(วิรุณจักรน้อยใจมาก แม้แต่เพื่อนที่เคยรักกันมา เขายังกลับบ้านกลับเมือง
น่าจะบอกสักคำ ถูกที่เป็นอาจารย์ก็ลำเอียง แต่วิรุณจักรคิดจะลองทนอยู่สักช่วงหนึ่งก่อน
บางทีทุกอย่างอาจจะคลีคลายไปในทางที่ดีก็ได้ ตอนนี้ชั่วดีอย่างไรก็อาจารย์บุญคุณของท่านก็มีอยู่
แต่เราเสียใจที่แกพูดว่า ไอวิรุณจักรเป็นยักษ์เป็นมาร เราไม่เชื่อใจมันของสำคัญเราไม่ให้
พักโดยเหยย อาจารย์เหยยท่านฉลาดแต่ไม่ได้เฉลี่ยว ท่านไม่ได้คิดว่ากลางทุ่มมันมีตา กลางป่ามันมีหู
หน้าต่างมีรู ประตูมีช่อง คาถาลอดล่องก็ได้กู เขาว่าแม่นมังยิ่งกว่าที่อาจารย์ให้เสียอีก)

แล้วปฏิบัติวัดวาทพรา瓦ส
ไม่เกะกะเกียร์ข้องน้องมาลี
เราต่างคนต่างอยู่ร้อนหน้าที่
เรื่องผู้หญิงยิงเรือเหลือระอา
ผู้ใดรักกัมมั่งชังชั้งตอบ
ใครไม่ยุ่งเรามิอวยากให้มากมาย

คงบัดกรัดรักษาตามหน้าที่
ไม่เคยมีสันดานพาลพาลา
เรารอยู่นี่เพื่อผลงานการศึกษา
เราเกิดมาเรารักศักดิ์ของชาติ
ต้องรอบคอบคิดอ่านประมาณหมาย
จะดังไว้เรื่องวัดวาตามนี้

(บรรยาย) อันว่าเครื่องประดับคือสิ่งที่นำมาประดับเข้าแล้วดูสวยงาม มีสองประการ คือ เครื่องประดับภายนอกและเครื่องประดับภายใน เครื่องประดับภายนอก คือ เสื้อผ้า แพรพรรณที่ประดับกายให้สวยงาม เครื่องประดับภายใน คือ คุณธรรมที่ทำจิตใจให้เข้มแข็ง ไม่หวาดหวั่นพรั่นพรึงต่ออุปสรรคนานาประการ จะเป็นเหตุนำความสุข ความสำเร็จ ความเจริญมาให้ บันทึกจึงเอาความอดทนเป็นเครื่องประดับ คำพระว่า ขันติ ธีรัสระ ลังกาโร แปลว่า ความอดทนเป็นเครื่องประดับของนักปรารถนา”

(นิ้น อรุณ : สถาปัตย์ฯ)

๕) บทบรรยายจากที่ไฟเราะ งดงาม ก่อให้เกิดจินตนาการ นึกเห็นภาพ
เห็นความงามดงามของธรรมชาติ ว่าดังนี้



เจ้าหญิง-เจ้าชาย

“ณ กระแสสารสายหนึ่ง ซึ่งเริ่มจากสารใหญ่บันยอตบรรพตอันสูงเยี่ยมเที่ยมเมฆ ผ่านหุบเขาอันเย็นเยียบเงียบสงัด ผ่านป่าช้าและหมู่ไม้อันร่มครึ่ง ให้หลั่งแก่งหินอันระเกะระกะลดหลั่งมาท่ามกลาง กลืนหอมระรายของดอกไม้ป่าที่กรุนกำจายอยู่บนค่าบชูช่อ สล้างพันเมืองนุชช์จะเอื้อมถึง กระแสสารอันใสสะอาดเย็นฉ่ำนั้น ในบางตอนก็พุ่งจากหน้าผา อันสูงลิ่ว ก่อให้เกิดเสียงกึกก้องกัมปนาท บางตอนก็ไหลแรง บางแห่งก็ไหลวนเช่าชอนไป ตามซอกหินลดเลี้ยวและหลังพรั่งพรูลงสู่แม่น้ำธรรมชาติครันแล้วก็กลับล้นให้หลั่งเบื้องต่ำบางเวลา ก็มีไปไม้สีเหลืองและสีน้ำตาลปลิวลงไปในสายสารเหมือนเรือลำกระจิริดล่องลอยเป็นทิวແຮວ ฝีเสือกลุ่มใหญ่บินว่อนเหนือพุ่มไม้ดูเหมือนดาวดวงเดิมร่วงลงมาปักลุมผืนผ้าสีเขียวสด นกหลายสกุลส่งเสียงดุจดนตรีที่เล่นโดยแม่น้ำธรรมชาติผู้ทรงเสน่ห์ ภายใต้แผ่นฟ้าสีครามใส ซึ่งทอดเงลงในแอ่งน้ำใหญ่ท่ามกลางเสียงขับขานของพงไพรสายลมที่พรัวรำเพยอยู่ไม่ขาดระยะ ดวงตะวันสาดแสงส่องลอดทิวไม้ลังไปต้องฟองขาวของกระแสน้ำตกเป็นประดุจเพชรร่วง ก็ และที่ริมกระแสสารนั้นแหลกเป็นที่ตั้งอาศรมของพระโยคีผู้หนึ่ง ซึ่งท่านจะได้เห็นต่อไป”

(นิ้น อรุณ : แสงวาริน)

๖) บทพรรณนาความรู้สึกของตัวละครที่ใช้กลบทัวพันหลักที่บังคับให้คำสุดท้ายของทุกวรรณคช้ากับคำแรกของวรรณคดีไป ซึ่งผู้จนาต้องใช้ความสามารถมากขึ้น ว่าดังนี้

“แล้วเมื่อทางหอยวันไปกับตา
มองอารมณ์ธรรมนึกแล้วตีกตรอง
นานเหลือนึกเหลือค肯คำนวนนับ
สถานที่เมืองทางลูกด้วยการ
นอนกลางดินกินกลางบ่าเวลา กิน
ถึงใจรักหักจิตพาบิด

กุมาริการร้องให้ฤทธิ์หมอง
ตรงศรีเห็นว่าต้องกันดารนาน
นับวันใกล้มิได้กลับเมืองทองสถาน
การเดินทางยังนานไม่แน่อน
กินบนดินอาหารดงพงไพรสร
ออกเรื่องสองคนผจญภัย”

(นิ้น อรุณ : อาทรอพณ์สวาย)



“ยักษ์”

๗) บทอัศจรรย์ที่ดี เหมาะสม เด่นด้านการใช้สัญลักษณ์ บอกความจริง และสิงพึงทำ ว่าอย่าเล่นการพนันเพรากการพนันมีแพ้มีชนะไม่แน่นอนชัดเจน ว่าดังนี้

“พระยกนางวางเตียงให้เคียงหมอน
หนาน่าน้ำค้างหนาวลมประสมกัน
เหมือนโคลกีคึกคักของห้องสองฝ่าย
 เพราะต่างตัวต่างถึกคึกพองควร
 สาระพาเอโลเข้าพาโโคเข้าบ่อน
 ไอ้แพะพาเพลิดเบิดดูลึงลัง
 โโคเข้าทั้งคุปิดประดูดังผาง
 นักลงทุกวันเชือกันไม่ได้
 เสร็จเช็ดล้างวัวต่างตัวต่างมุ่ง
 ไอ้แดงแทงตามันไม่รอชา
 ไอ้แดงแทงหนัด ไอ้แพะขัดขาดติด
 ไอ้แพะดุนเดินหน้าเพรากลัวแทง
 ไอ้แพะเห็นนาคิดเอาเพลียยงมั่ง
 ไอ้แพะเป็นรองสามสองพอตี
 ไอ้แพะหนังหลอกเลือดออกหนึ่งแห่ง^๑
 ตกลง ไอ้แพะชนะแน่น่าเกรง
 เรื่องเล่นการพนันสิ่งนั้นอย่าหวัง
 ไอ้แพะชนะเพราก ไอ้แดงหมดแรงก่อน

ผู้ชายนอนปลอบปลูกให้สุขสันต์
 อัศจรรย์ติดต่อเริ่มก่อawan
 เข้าเปรีบให้ชนกันไม่หันหวาน
 เจ็บอ่อนหวานเรียกร้องตีกลองดัง
 หนอเผล่เข้าก่อนคนหาบนำตามหลัง
 ไอ้ตัวเข้าหลังเข้าเรียกไอ้แดงแทงตาย
 ก่อนแต่จะวางต้องเช็ดล้างสองฝ่าย
 บังคนชั่วร้ายบังใช้มันทา
 พอดีกลองตุ้งตุ้งโคงุ่งเข้าหา
 ชัดปลายเขามา ไอ้แพะสากระวังแทง
 ไอ้แดงแทงชิด ไอ้แพะติดทับแมึง
 ข้างฝ่าย ไอ้แดงถอยแทงหลายที่
 ไอ้แดงถอยหลังหนึ่น้อยบอบหอบถี
 สิบห้านาที ไอ้แดงแทงพลาดเอง
 ข้างฝ่าย ไอ้แดงหมดแรงออกเหรง
 พากนักลงให้ดังขึ้นทั้งบ่อน
 แพ้มั่งชนะมั่งกลับกลอกหลอกหลอน
 ดีกรอนรอนจะขอตัดเรื่องอัศจรรย์”

(นิ้น อรุณ : อาจารย์สาวก)

๕) บทชมป่าที่ไฟเราะ งดงาม ให้ความรู้สึกบรรยาย ขณะเดียวกันก็สะท้อนความจริงของมนุษย์ว่ามีความสุขเมื่อได้อยู่กับคนรัก ว่าดังนี้

“พระรู้ดีว่าชนนี้ให้ท้าย
ชูน้องชุดง ไปดูจงข้ามหัวย
อบเชยออกซ่อ ปลายตอลิงไตे
น้องบอกให้รู้ วันกตัวผู้ใจร้าย
เพราผู้รัก ดอกน้องสกุณາ
ดอกนางนม ดูเหมือนนมนางน้อง
นกแก่นำก้า บินมาให้เจอ
นกเปล้าจันแปลว นกแก้วເກະພลับ
นกน้อยอ้อยอึง ແກະກິ່ງທອງກວາ
ถ້ານ้องใจว້າງ ແມ່ນນางປັກສີ

เข้าเดียงໄກລ໌เข้าเดียงສາຍສຸດໃຈ^{๔๗}
ที่ປັກສ້າຍ ນາງນກກຽງลงໃໝ່
ນກໄຫຣໄຟ່ຽ້ ນກຕົວຜູ້ເຖິງພາ
ເໜີຍເພລອໄມີໄດ້ ເດືອນແທກຂ້າຍແທກຂວາ
ໄມ່ນ່າດັດຄ້ານ ໂປຣສັງສາຣເດີເຮອ
ชาຍຕ້ອງສາວຸພລັກ ພຶກ່ອຍລັກຕ່ອເພລອ
ດູເດີເຮອ ນາງປັກໜາດວາວ
ชาຍຈັບຄົນນ້ອງ ຂອຮ້ອງອຍ່າຈາວ
ເໜີຍເຂົາເດີງຄູ່ ຕົວຜູ້ເບີກບານ
ຈູນທີ່ນ່ອງ ຮັບຮອງວ່າຫວານ”

(ฉบับ อรມุต : ອາຄຣພົນສວາກ)

๖) บทนางเดิน (บทรำครวญรำพัน บทໂສກ) ที่ມีสีลา จังหวะเหมาะสม
เนินช้า มีเนื้อหากราบทอารมณ์ ว่าดังนี้

“ພິມພາພາລູກບຸກເຂົ້າດ
ໃຈໄມ່ເວີຍນແປລື່ຍນແປຮັກແນ່ນອນ
ໂຂພັກດີສັນຄວາມຮັກແລ້ວຮົວພື້
ນ້ອງແທນທັນດູມນຸ່ຍົກສຸດອາຍ
ຈະຕັດກລ້າຍຕັດບັລືຍັງມີຢີ
ອຸ້ມລູກນ້ອຍປອຍປະກອບເຂົ້າຊ່ອງປໍາ
ເດີນພລາງນາງຄວຸນຫັນວລນເຕຣນ້ອງ
ຈາກເຮືອນເໜືອນນກ ພັດຕົກຈາກຮັງ
ຕາມຕົວທ່ານ ໄມພບພັກດີ
ເປັນກຽມຂອງນ້ອງ ຈະເຮັກຮັງຜູ້ໄດ
ແຮກນ້ອງເປັນສາວ ນ່າວປ່າວມຸ່ງໝາຍ
ชาຍຂວຍໂອກສ ທາຍຫາຕີໄມດີ
ນຸກພົງດົງແດນ ສຸດແສນສັງເວົ້າ

ຄວາມປະສົງຄົມພັກດີໄມ່ພັກພ່ອນ
ອຸ້ມລູກອ່ອນພຍາຍາມເດີນຕາມชาຍ
ຈຶງຫລົມທີ່ເລີກຮັງໄປໜ່າງຫຍາຍ
ເພຣະເປັນມ່າຍໄມ່ຮູ້ສື້ທີ່ນິນທາ
ພື້ຕັດໃຈຄົງໄມ່ຂັດປະປາກນາ
ພິມພາຕາມຜັວພາຕົວເດີນ
ເນື້ອນອ່ອນລູນາ ໃນອຸ້າຮ່ວງຫລັງ
ຄວາມຫວັງເບື້ອງໜ້າ ໄມຮູ້ວ່າຍ່າງໄຮ
ອກທັກແລ້ວແນ່ ຈະເໜີບໍວແລກນິຫນ
ຄົນໃຫນຊ່ວຍເຫຼືອ ໂອບເອື້ອອົບ
ພອຕກເປັນມ່າຍ ບ່າວບ່າຍຫັນນີ້
ชาຍທີ່ຈາກນ້ອງ ສາວຕ້ອງຕາມມາ
ນ້ຳເນຕຣ່າຫລຽຍ ໄກລ້າຍໄກລ້າວ່າ”

(ฉบับ อรມุต : ອາຄຣພົນສວາກ)

(๑๐) บทยกษัตริย์จับสัตว์ที่ดี มีลีลาที่กระซับ ดุเดัน ซึ่งหมายกับเนื้อหา ว่าดังนี้

“เสียงการร้องก้องลั่นตะวันรุ่ง
รุ่งเรืองแสงรังสรรค์วีวาร
ดวยบวกบิดแบกบ่าเที่ยวหาสัตว์
ก้าวเท้าเข้าชิดรีบติดตามไป
ยกษัตริย์เข้าใกล้ ว้าได้กลินสาบ
วัวตงเข้าทอก ติดกอพังก้า
วัวทอกเข้าโครง โงงโคงโงงขวิด
วัวออกดีดึง ยกษัตริย์ตามทัน
วัวถีบดังผาง ถูกคางถูกคอ
วัววิงลงห่วย ยกษัตริย์นาบิด
กระดูกยับตับแตก พุงแทกไส้ให้เหลว
ไม่มีเหลือเนื้อย้อยอร่อยจะมัด

แสงเดดพุ่งส่องสอดยอดสิงหาร
ยกษัตริย์นอนตอนสายสบายนใจ
ยกษัตริย์ลอดลัดแลลิงวิงไสว
เห็นวัวตัวใหญ่กินใบหญ้าคา
วัวคาดหญ้าวิง ยกษัตริย์ขวางหน้า
วัววิงเข้าป่า ยกษัตริย์ไข้ทัน
จับวัวไม่ติด ยกษัตริย์กราดาหัน
โชค�ันอำนวย ยกษัตริย์ดีนติด
ยกษัตริย์ตบวัวทอก ยกษัตริย์ล้อหอผิด
วัวดีนสุดฤทธิ์ ยกษัตริย์ลากขามาฟัด
ยกษัตริย์สำราญใจมิพกินเนื้อสัตว์
ที่ต้องซัดทึ้งบังดูกข้างโครง”

(นิ้น อรุณ : สามมังกู)

(๑๑) บทตลกที่ดีใช้กลวิธีที่เหมาะสมหลากหลาย ซึ่งก่อให้เกิดอารมณ์ตลก
ขณะเดียวกันก็บันทึกสะท้อนอัตลักษณ์ของตัวละคร สภาพความเป็นอยู่ของชาวบ้านได้
เป็นอย่างดี ดังเช่น

บทตลกที่ใช้คำ ๒ แง่ ๒ มุม เช่น

เท่ง : สมัยนี้ถ้าจะให้รายไว้ก็ต้องเป็นแม่ค้า คือ การซื้อถูกขายแพง เพราะ
ไอ้ไหรๆ ก็ซิงกันขึ้นราคานี้ เนื่องจากทางการเข้าเมืองแล้ว เรื่องการ
ควบคุมราคาของ ภูนีกัวถ้ำมีทุนขึ้นมาจะเปิดร้านเล็ก ๒ คูหา ห้องหนึ่ง
ให้เมียค้าของชำ พวากซึ้หมิ้น ดีปลี เดย์ เกลือ ผงซักผ้า
ยาสีพันหรือสบู่พวงนั้น และค่อยฉายโอกาสขึ้นราคานี้ แต่ว่า
ภูต้องสั่งเมียไว้ว่าของขึ้น ก้าเราต้องพูดความจริงกับลูกค้า
เช่น สบู่ซึ่มาก้อนละ ๒ บาท ขอขึ้นเป็น ๓ บาท ผงซักฟอก
ซึ่มมาซองละบาท ขอขึ้นเป็น ๒ บาท หมายความว่า
ไอ้ไหรขึ้น ก้าต้องบอกให้เรารู้ อย่าไปหลอนเข้า
แต่อีสั่งเมียไว้ว่า ถ้าเคยขึ้น อย่าให้ครัวรู้ คือ พยายาม
ทำให้ก้าลุ่มเล็กแล้วขายในราคเดิม เพราะไม่เหมาะสมที่อี
บอกให้เขารู้

(นิ้น อรุณ : สายเลือดลึกลับ)

“เท่ง-นุ้ย”

บทลงที่ใช้คำ ๒ ความหมาย เพื่อลงให้คนฟังตีความหมายผิด ซึ่งก่อให้เกิด
อารมณ์ลง เช่น

หนุนย : น้องทินกร ก้าไม่น่าให้ผู้หญิงตั้มให้

โหง : คนเดียวันต้มกันง่าย ๆ พี่เจ้าเหอ ภูก้าถูกเข้าทีหนึ่งแล้ว เมื่อนั้น
ทำบุญเดือนสิบแล้ว ก้าเพื่อนมาชวนหันแม่หมากันแล้ว เราซื้อหมู
มาสักตัว ก้าเท่าได้ก้าเสียเท่ากันแล้วจัดแปดคน ภูก้าเอาแล้ว พอก
แม่หมูเสร็จแล้ว ก้าพาหลบบ้าน มาถึงบ้านก้านีกขึ้นได้ว่าเมื่อโดย
หมันล่ะ ยังไม่ได้ปันกันทีล่ะ ก้าภูหลวงไปเล่าและไปถึงเพื่อนเขาอกัน
คนกอง ๆ แม่ดีแล้ว ยังกองภูกองสุดท้ายเพื่อนบอกว่า กองเท่า ๆ กัน
แล้ว ภูก้าไม่เหลงให้ร ภูรู้ว่าโดยหมูกองนี้ต้องถูกตั้ม เพราะเพื่อน
เลือกเอกสาร่อนแล้ว หมันว่า กองเท่า ๆ กันแล้ว แต่ภูรู้ว่าภูต้องถูกตั้ม

หนุนย : ตกลงหมึงได้น้อยแต่เพื่อนและน้อง

โหง : ภูว่าได้เท่า ๆ กับเพื่อนนั้นแล้ว

หนุนย : ครั้นได้เท่า ๆ กับเพื่อนแล้วภูตัมพรือ

โหง : ออ การตั้มนั้นมีหลายวิธี บางคนตั้มเท่าแต่ดูหมูล้วน ๆ บางคนใส่
ลูกพังลงไปมั่งหรือไม่ก็ผักกาด

(ฉบับ อรุณ : การเทพผิดคิว)

๔. เกียรติคุณของหนังฉัน อรุณต

เนื่องจากหนังฉัน อรุณต ได้สร้างสรรค์ผลงานที่ดีมีคุณค่าไว้เป็นจำนวนมาก
เป็นที่ประจักษ์ หนังฉัน อรุณต จึงได้รับการยกย่องเชิดชู ทั้งจากหน่วยงานและบุคคลต่าง ๆ
ตามลำดับดังนี้

ปี พ.ศ. ๒๕๑๘ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ภูมิพลอดุลยเดช ทรงพระราชนาน
นามหนังฉัน อรุณต ว่า “หนังอรรถโภชิต” ซึ่งแปลว่า “คณะหนังตะลุงที่ประกาศความดี”



“รางวัลแห่งเกียรติยศ”

ปี พ.ศ. ๒๕๓๒ สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ ยกย่องหนังฉัน อรุณต ว่า เป็นบุคคลผู้มีผลงานดีเด่นทางด้านวัฒนธรรมศิลปะการแสดง (หนังตะลุง)

ปี พ.ศ. ๒๕๓๒ สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ ยกย่องหนังฉัน อรุณต เป็นศิลปินแห่งชาติ สาขาวิชลปะการแสดง (หนังตะลุง) โดยมีคำประกาศเกียรติคุณว่าดังนี้

“นายฉัน อรุณต เกิดเมื่อวันที่ ๑๗ กันยายน พุทธศักราช ๒๔๗๔ ที่จังหวัดสงขลา ปัจจุบันอายุ ๔๕ ปี มีความสนใจหั้งตะลุงอย่างจริงจังมาตั้งแต่วัยเด็ก ได้เรียนรู้ทั้งกระบวนการรูปแบบและศิลปะการแสดงหั้งตะลุงอย่างลึกซึ้งและแตกฉาน ทำนั้นได้ยึดเป็นอาชีพตลอดมา รวมแล้วแสดงหนังมาไม่น้อยกว่า ๕,๒๐๐ ครั้ง ทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ มีความสามารถเป็นเลิศในการเขียนบทหนังตะลุงเป็นที่เลื่องลือและยอมรับโดยทั่วไป นอกจากนี้ท่านยังประดิษฐ์ตัวหนังตะลุงที่ใช้แสดงเองเกือบทั้งหมด นอกจากจะเป็นผู้มี才华พิเศษ ปฏิภาณยอดเยี่ยมและมีทักษะในการใช้ภาษาให้เกิดสุนทรียะในการแสดงแล้ว การแสดงทุกครั้งยังฝากข้อคิดที่เป็นคติสอนใจและเป็นหลักในการดำเนินชีวิตให้แก่ผู้ชมอีกด้วย จนเป็นที่ยอมรับและเคารพนับถือแก่บุคคลที่อยู่ในวงการหนังตะลุงและบุคคลทั่วไปเป็นอย่างสูง เคยแสดงหนังตะลุงหน้าพระที่นั่งถึง ๒ ครั้ง จนได้รับพระราชทานนามว่า “หนังอรรถโน้มนิตร” ในปี ๒๕๑๘

หนังฉัน อรุณต หรือหนังฉัน ธรรมโน้มนิตร จึงได้รับการยกย่องเป็นศิลปินแห่งชาติ สาขาวิชลปะการแสดง (หนังตะลุง)”

ปี พ.ศ. ๒๕๔๔ นายฉิว กิพย์วารี ปราษฐ์ชาวบ้านจังหวัดสงขลา ผู้แต่งบทหนังตะลุงที่เด่นยิ่งของภาคใต้ บุคคลผู้มีผลงานดีเด่นทางด้านวัฒนธรรม (ด้านวรรณศิลป์) ของจังหวัดสงขลา กล่าวยกย่องบทหนังตะลุงของหนังฉัน อรุณต ว่า “บทหนัง (ตะลุง) ของหนังฉัน อรุณต เป็นบทหนัง (ตะลุง) ที่ดี กลอนดี เรื่องดี มีเหตุผล สอนดีไม่สูงเกินไป คลอกดี ไม่ลามก ไม่นอกเรื่อง”

ปี พ.ศ. ๒๕๔๔ อ้วน เจียรบุตร ศึกษาฯ เทศก์ฯ ศึกษาฯ เทศก์ฯ จังหวัดยะลา ผู้สนใจหนังตะลุง ซึ่งปัจจุบันเป็นผู้จัดรายการ “สืบสานตะลุงศิลป์” ทางสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง ๑๑ หาดใหญ่ กล่าวยกย่องบทหนังตะลุงของหนังฉัน อรุณต ว่า “บทหนังตะลุงของหนังฉัน อรุณต ดีเด่นหลายประการ เช่น กลอนลงตัว ถูกต้องตามจังหวัลักษณ์ ได้ความดี เห็นภาพชัดเจน เช่นว่า “นายโภคต์ถูกยิงล้มลิ้งตาย” เนื้อเรื่องน่าสนใจให้แง่คิด คุณธรรม จริยธรรมแก่ผู้ฟัง ซึ่งเรื่องลงตัวสามารถบอกสาระดีๆ ของเรื่องได้ทันที เช่น ฝนหลงพ้า ดอกฟ้าละเอียงดิน มัจจุราชเจ้าเลี้ท์ ฯลฯ การดำเนินเรื่องกระชับทันใจ เนื้อหาทันยุคทันสมัย แต่ไม่ก็ขับหนังตะลุงใช้ศัพท์ถูกต้องดงามมีบทตลกที่สมเหตุสมผลและมีลักษณะเฉพาะต้น”

ปี พ.ศ. ๒๕๔๔ หนังครินทร์ ชาทอง อาจารย์สอนวิชาภาษาไทย โรงเรียนวัดเลี่ยบ ตำบลคลองหลา อำเภอคลองหอยโ่ง จังหวัดสงขลา ประธานชุมชนหนังตะลุง จังหวัดสงขลา นายหนังตะลุงผู้มีชื่อเสียงของจังหวัดสงขลา ซึ่งได้รับการยกย่องจากสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติว่า เป็นผู้มีผลงานดีเด่นทางวัฒนธรรม สาขาศิลปะการแสดงหนังตะลุง กล่าวยกย่องบทหนังตะลุงของหนังฉบับนี้ อบรมุต ว่า “เรื่องของหนังฉบับนี้ อบรมุต ชวนติดตาม มีเอกภาพมีสาระ มีคติธรรม ตลอดได้หมายความสุ่มสัมภាន ก็ไม่สามารถอธิบายได้ เนื้อหาสับซ้อน ชวนติดตาม กระซับ บทละครดีไม่ตกรอกเรื่องเลย บทสอนนำเสนอเจ้าเรื่องทันสมัย แต่ก็ไม่ทิ้งรูปแบบของหนังตะลุง”

ปี พ.ศ. ๒๕๔๔ หนังผวน สำนวนทอง (ผวน เส้งนนท์) นายหนังตะลุงผู้มีชื่อเสียงของจังหวัดพัทลุง ผู้ทรงคุณวุฒิทางวัฒนธรรมจังหวัดพัทลุง กล่าวยกย่องบทหนังตะลุงของหนังฉบับนี้ อบรมุต ว่า “บทหนังตะลุงของหนังฉบับนี้ อบรมุต เป็นบทหนังตะลุงที่ดี คือมีความสมเหตุสมผล พฤติกรรมของตัวละครของหนังฉบับนี้ อบรมุต จะมีเหตุผลที่สามารถจะอธิบายได้ เนื้อหาสับซ้อน ชวนติดตาม กระซับ บทละครดีไม่ตกรอกเรื่องเลย บทสอนนำเสนอเจ้าเรื่องทันสมัย แต่ก็ไม่ทิ้งรูปแบบของหนังตะลุง”

ปี พ.ศ. ๒๕๔๔ หนังสุภาพ ชุมยวงศ์ อาจารย์สอนภาษาไทย โรงเรียนวัดบ่อทรายเจริญธรรม อำเภอสิงหนคร จังหวัดสงขลา นายหนังตะลุงผู้มีชื่อเสียงของจังหวัดสงขลา บุคคลผู้มีผลงานดีเด่นทางด้านวัฒนธรรม (การแสดงหนังตะลุง) ของจังหวัดสงขลา กล่าวยกย่องบทหนังตะลุงของหนังฉบับนี้ อบรมุต ว่า “บทหนังตะลุงของหนังฉบับนี้ อบรมุต มีเรื่องดีน่าติดตาม กลอนดีหาตัวจับยาก บทสอนง่าย ๆ ประทับใจ บทละครดีไม่ลามกไม่ออกนอกเรื่อง”

ปี พ.ศ. ๒๕๔๖ คณะกรรมการสถาบันราชภัฏสงขลา พิจารณาว่า นายฉบับนี้ อบรมุต (หนังฉบับนี้ อบรมุต) เป็นผู้ที่มีความรู้ความสามารถ มีคุณธรรมจริยธรรม ได้สร้างสรรค์ผลงานที่เป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนในรายวิชาต่าง ๆ ตามหลักสูตรสถาบันราชภัฏ พุทธศักราช ๒๕๔๗ หลายรายวิชา เป็นที่ประจักษ์ชัด จึงมีมติอนุมัติ ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิตกิตติมศักดิ์แก่ นายฉบับนี้ อบรมุต (หนังฉบับนี้ อบรมุต)

๔) บทสนทนา ในบทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณต “ได้สะท้อนและแสดงลักษณะนิสัยของตัวละครอย่าง幽默ยล

๕) รูปแบบของการใช้คำประพันธ์ในบทร้อง หรือ “บทขับ” หนังฉิน อรุณต จะใช้รูปแบบกลอนแปด หรือกลอนตลาดเป็นพื้น นอกจากนี้จะใช้กลอนสามห้า กลอนกลบทกลอนพิเศษ และมีการใช้กลอนทอยในจังหวะการเดินเรื่องที่เหมาะสม

๖) ด้านการใช้ศิลปะการประพันธ์ หนังฉิน อรุณต ได้ใช้คำให้เกิดอัลักษณ์ทางเสียงและความหมาย ซึ่งประกอบด้วย การเล่นคำช้อน คำผวน และคำสัมผัส กับการใช้โวหารให้เกิดภาพพจน์ ประกอบด้วย อุปมา อุปลักษณ์ อริพจน์ และปรพากย์

๗) ผลงานวรรณกรรมหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณต ได้สะท้อนสภาพทางสังคมและวัฒนธรรมพื้นบ้าน ไว้หลายด้าน ได้แก่ ด้านความเชื่อ ค่านิยม การเมืองการปกครอง อาชีพ ประเพณีและการละเล่นพื้นบ้าน

พ.ศ. ๒๕๕๑ ผศ.เกษา
ขนำบแก้ว แห่งสถาบันราชภัฏสงขลา
ได้วิเคราะห์ “ภูมิปัญญาที่ปราภู
ในวรรณกรรมหนังตะลุงของ
หนังฉิน อรุณต” โดยได้ศึกษาจาก
บทหนังตะลุง จำนวน ๕๗ เรื่อง พบว่า
ปราภูสาระแห่งภูมิปัญญาดังนี้



เอกสารผลงาน

๑) ภูมิปัญญาด้านการใช้ภาษา ได้แก่ การเลือกใช้คำ และการเลือกใช้สำนวน ที่หลากหลายและเหมาะสม

๒) ภูมิปัญญาด้านการประพันธ์ ได้แก่ การเลือกใช้รูปแบบคำประพันธ์ การสร้างจาก และการสร้างบทสนทนาที่หลากหลายและเหมาะสม

๓) ภูมิปัญญาด้านการสอน ได้แก่ การใช้กลวิธีการสอน และการเลือกสิ่งที่สอน อย่างหลากหลายและเหมาะสม

๔) ภูมิปัญญาด้านการสร้างบทลอก ได้แก่ กลวิธีการสร้างอารมณ์ขัน และ กลวิธีการสร้างบทลอกที่หลากหลายและเหมาะสม

๕) ภูมิปัญญาด้านการบันทึก ได้แก่ การบันทึกความเชื่อต่าง ๆ การบันทึกเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นและผ่านมา การบันทึกประวัติความเป็นมาของเรื่องราวนในแผ่นดิน การบันทึกสภาพชีวิตและสภาพสังคม ตลอดจนการบันทึกมิติทางวัฒนธรรม

๖) ภูมิปัญญาด้านอื่น ๆ ได้แก่ ภูมิปัญญาด้านการตัดต่อเรื่อง ด้านการใช้สัญลักษณ์ และด้านการประยุกต์ที่หลากหลายและเหมาะสม

พ.ศ. ๒๕๔๔ ผศ. เกษม ขนาดแก้ว แห่งสถาบันราชภัฏสงขลา ได้ศึกษา “ภูมิปัญญา การสอนหลักธรรมในพระพุทธศาสนา ที่ปรากฏในบทหนังตะลุงของหนังฉบับ อรุณ” ซึ่งจากการศึกษาวิเคราะห์ขึ้นนี้ พบว่าในบทหนังตะลุงของหนังฉบับ อรุณ มีคุณค่าด้าน การถ่ายทอดหลักธรรมของพระพุทธศาสนา ไว้ในบทหนังตะลุงอย่างแยบยล ซึ่งสามารถ สรุปสาระของงานชั้นดังกล่าว ได้ดังนี้

(๑) กล่าวได้ว่า หนังฉบับ อรุณ เป็นประษฐ์ชาวบ้านแอบลุ่มทะเลสาบสงขลา ที่มีผลงานและภูมิปัญญาอันโดดเด่น มีผลงานด้านการแสดงหนังตะลุงไม่น้อยกว่า ๖,๐๐๐ ครั้ง และเขียนบทหนังตะลุง ไว้ไม่น้อยกว่า ๑๐๐ เรื่อง

(๒) หนังฉบับ อรุณ มีภูมิปัญญาด้านการสอนหลักธรรมในพระพุทธศาสนา ที่สอดแทรกไว้ในบทหนังตะลุงและการแสดงหนังตะลุงด้วยกลวิธีดังนี้

- (๑) การเลือกใช้หลักธรรมที่เหมาะสมกับสถานการณ์
- (๒) การใช้อุปมาเปรียบเทียบ
- (๓) การใช้ภาษาที่ถูกต้องเหมาะสม
- (๔) การใช้กลวิธีการสอนที่หลากหลาย

(๓) หลักธรรมที่หนังฉบับ อรุณ สอดแทรกไว้ในการแสดงหนังตะลุง และบท หนังตะลุง จำแนกได้เป็น ๒ ประเภท คือ

(๑) หลักธรรมที่พึงรู้ ได้แก่ หลักไตรลักษณ์ ปฏิจสมุปบาท โลภธรรม อริยสัจ นิพพาน วิสัยโลก หลักธรรมเบ็ดเตล็ด เป็นต้น

(๒) หลักธรรมที่พึงมี ได้แก่ ความรู้จักสังเกตพิจารณาเหตุผล ความไตรตรอง รอบคอบระมัดระวัง ไม่ด่วนสรุป ความไม่ประมาท ความรู้จักตน ความรู้จักบุคคล ความกตัญญูตัวเอง ความมีทิภูธรรมมิถูกสังวัดตนนิกธรรม ความสำรวมตน ความรู้จักบุคคล ความมีสัจจะ ความมีมนุษยธรรม (ความมีศีลห้ามประการ) ความอ่อนน้อมถ่อมตน ความไม่พยายาม การให้อภัย ความรู้จักกาล ความเด็ดเดี่ยวมั่นคง การมองการณ์ไกล ความเพียรพยายาม ความรักสามัคคี ความมีปัญญาพิจารณญาณ รู้จักถือเอาประโยชน์ ความตระหนักในคุณค่าของการทำดี ความรู้จักสับตรับฟัง การรู้จักถาม การเอาใจใส่ต่อสังคม ความมีระเบียบวินัย ความรักศรัทธาในศิลปะวัฒนธรรมของตน ความชื่อสัตย์ต่อหน้าที่ ความประหมัด ความสันโดษ และความเชื่อในสิ่งที่ควรเชื่อ

พ.ศ. ๒๕๔๔ วชิราภรณ์ ชนะศรี ได้เสนองานวิจัยเรื่อง “วิเคราะห์จริยธรรม ที่ปรากฏในบทหนังตะลุงของหนังฉบับ อรุณ” เพื่อเป็นปริญญานิพนธ์ระดับปริญญาโท สาขา ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต วิชาเอกไทยศิลป์ศึกษา มหาวิทยาลัยทักษิณ

ในงานวิจัยขึ้นนี้ได้เสนอผลการศึกษาสรุปได้ว่า จริยธรรมที่ปรากฏในบทหนังตะลุง ของหนังฉบับ อรุณนั้น มีทั้งจริยธรรมที่เกิดขึ้นเฉพาะตน และจริยธรรมที่เกิดขึ้นเมื่อสัมพันธ์กับผู้อื่น ซึ่งจริยธรรมที่เกิดขึ้นเฉพาะตนเป็นการวางแผนการประพฤติและปฏิบัติเพื่อให้เกิดความ เป็นระเบียบต่อตัวบุคคลเป็นสำคัญ มี ๘ ประเดิมย่อย คือ

- (๑) ความมีเหตุผล
- (๒) ความอุตสาหะ
- (๓) ความอดทน
- (๔) ความรู้จักตน
- (๕) ความรู้จักเลือกคบคน
- (๖) ความรู้จักเลือกคู่ครอง
- (๗) ความสำรวมว่าจ้า และ
- (๘) ความมีศีล

ส่วนจริยธรรมที่เกิดขึ้นเมื่อ
สมพันธ์กับบุคคลอื่น เป็นแนวทางการ
ประพฤติและปฏิบัติ เพื่อยุ่ร่วมกับผู้อื่น
ในสังคมอย่างมีความสุข มี ๖ ประเด็นย่อย
ดังนี้

- (๑) ความกตัญญู
- (๒) ความซื่อสัตย์
- (๓) ความยุติธรรม
- (๔) ความเอื้อเพื่อเผื่อแผ่
- (๕) ความสามัคคีและ
- (๖) ความมีสัมมาคาราะ



ถ่าย

พ.ศ. ๒๕๔๖ ผศ. เกษม ขนาดแก้ว แห่งสถาบันราชภัฏสงขลา “ได้เวเดระห์
“บท烙ทกที่ปรากรภในบทหนังตะลุง ของหนังฉิน อรุณ” ซึ่งเป็นงานวิจัยที่มีจุดมุ่งหมาย
เพื่อการศึกษาบท烙ทกที่ปรากรภในบทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณ ๓ ประเด็น คือ

ประเด็นที่ ๑ กลวิธีการสร้างบท烙ทกที่ปรากรภในบท烙ทกของหนังฉิน อรุณ

ประเด็นที่ ๒ วัฒนธรรม ลักษณะสังคม ปัญหาสังคม และลักษณะชาวบ้านภาคใต้
ที่ปรากรภในบท烙ทกของหนังฉิน อรุณ

ประเด็นที่ ๓ สารัตถะที่ปรากรภในบท烙ทกของหนังฉิน อรุณ

ทั้งนี้งานวิจัยขึ้นนี้ได้ศึกษาจาก บทหนังตะลุงของหนังฉิน อรุณ จำนวน ๙๗ เรื่อง
สามารถสรุปสาระสำคัญของงานวิจัย ได้ดังนี้

- ๑) หนังฉิน อรุณ มีกลวิธีในการสร้างบท烙ทก อย่างน้อย ๑๐ วิธี คือ
 - (๑) การหักมุม
 - (๒) การใช้คำพวน

- (๓) การใช้คำ ๒ ແລ້ ໢ ມຸນ
- (๔) การให้ตัวละครตีความประสบทกານົດພລາດ
- (៥) การให้ตัวละครໃຊ້ເຫດຸຜລແບບພາລ ໆ
- (໖) การให้ตัวละครແສດງພຖີກຮມແບບສັນຫານໄວ້ສາງປ
- (໗) การເລົາເຮືອງທີ່ອາຈະເປັນໄປໄດ້ແຕ່ເປັນໄປໄມ້ໄດ້
- (໘) ກາຣູດຄຶງເຮືອງເພັກຫຼືເຮືອງສັປດນ
- (໙) ກາຣລ້ອເລືຍນບຸຄຄລແລ້ລ້ອເລືຍນສັກມ ແລະ
- (໑໐) ກາຣໃຊກລວິນີ້ທີ່ຕ້ວະກຣແສດງພຖີກຮມແບບເກລືອຈົມເກລືອ

໨) ວັດທະນາມທີ່ອຳນົດກາກໄດ້ທີ່ປ່ຽກງູນໃນບທດລກຂອງໜັງຈິນ ອຣມຸດ ມີ ៥ ຕ້ານ ດີວ່າ

- (១) ຕ້ານຄວາມເຂື້ອ
- (២) ຕ້ານກາຣປະກອບອາຊີພ
- (៣) ຕ້ານກາຣປຽງອາຫາຣ
- (៤) ຕ້ານກາຣຮັກຂາໂຮຄ
- (៥) ຕ້ານກາຣໃຊ້ກາໝາ
- (໖) ຕ້ານກາຣຕັ້ງຊື່ອ
- (໗) ຕ້ານກາຣເວີກຂານ ແລະ
- (໘) ຕ້ານກາຣລະເລັ່ນ

៣) ລັກນະໂຫະຂອງສັກມກາກໄດ້ທີ່ປ່ຽກງູນໃນບທດລກຂອງໜັງຈິນ ອຣມຸດ ມີ ៣ ປະກາກ

ດັ່ງນີ້

- (១) ເປັນສັກມເກຫຍົດຮມ
 - (២) ເປັນສັກມທີ່ຜູກພັນກັບພຣະພຸທະສານາ ແລະ
 - (៣) ເປັນສັກມທີ່ປະສົມປະສານ
- ៤) ບທດລກຂອງໜັງຈິນ ອຣມຸດ ໄດ້ສະກ້ອນເປັນປົງໝາສັກມກາກໄດ້ໄວ້ ៥ ປະກາກ ດີວ່າ
- (១) ກາຣເລັ່ນກາຣພັນ
 - (២) ກາຣຖຸຈົກຕອງຮັບປັ້ນ
 - (៣) ກາຣແພວ່ວະບາດຂອງຍາເສພຕິດໃຫ້ໄທໝະ ແລະ
 - (៥) ກາຣຄ້າປະເວລີ

๔) บทตกลงของหนังฉีน อรมุต ได้แสดงถึงลักษณะของชาวบ้านภาคใต้ ใน ๑๐ รูปแบบ คือ

- (๑) มีความคิดสร้างสรรค์ เป็นนักประพันธ์
- (๒) มีอารมณ์ขัน มีชั้นเชิง
- (๓) มีชาร์น์ไว้ให้พริบปฏิภาณ มีความกล้า
- (๔) มีน้ำใจไมตรี
- (๕) ยึดมั่นในประเพณี
- (๖) เจ้าสำบัดสำนวน
- (๗) รักษาสิทธิของตน
- (๘) อนุรักษ์วัฒนธรรมของตน
- (๙) สนใจในเรื่องราวทางสังคมการเมืองการปกครอง และ
- (๑๐) นิยมชมชอบพระราชการเมือง (พระคปรชาชิปดย)

บทบาทด้านอื่น ๆ

จากการสำรวจด้วยความเป็นศิลปิน ผู้ให้ความบันเทิงแก่ผู้ชม ควบคู่ไปกับการใช้ชีวิตแบบชาวบ้านธรรมชาติ คนหนึ่งในห้องถินบ้านธรรมโภชณ์ของหนังฉีน อรมุต ซึ่งยึดมั่นอยู่ในกฎระเบียบและเงื่อนไขของกฎหมายบ้านเมือง และวัฒนธรรมประเพณีที่ดีงามของห้องถิน จนกระทั่งส่งผลให้หนังฉีน อรมุต ได้รับการเชิดชูเกียรติให้เป็นศิลปินแห่งชาติ ดังกล่าวแล้ว หนังฉีน อรมุต ยังมีผลงานด้านอื่น ๆ ที่ได้รับการยกย่อง และหรือยอมรับในวงการสังคมมากมาย เช่น

๑. เป็นกรรมการสภาวัฒนธรรม อำเภอสิงหนคร จังหวัดสangขลา
๒. เป็นประธานกรรมการสถานศึกษาขันพื้นฐาน โรงเรียนวัดธรรมโภชณ์ อำเภอสิงหนคร จังหวัดสangขลา
๓. เป็นกรรมการโรงเรียนสangสาขาวิทยาศาสตร์ อำเภอสิงหนคร จังหวัดสangขลา
๔. เป็นกรรมการสำนักวัฒนธรรม วิทยาลัยเมืองหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสangขลา
๕. เป็นวิทยากรบรรยายให้ความรู้ในเรื่อง “การอนุรักษ์และพัฒนาหนังตะลุงของสมพันธ์หนังตะลุงจังหวัดสangขลา” และ การสัมมนาในหัวข้อ “เท่งเสนา” ซึ่งจัดโดยสถาบันราชภัฏสangขลา

๖. เป็นวิทยากรบรรยายให้ความรู้แก่นิสิตนักศึกษาในสถาบันต่าง ๆ เช่น

- นักศึกษาวิชาเอกภาษาไทย สถาบันราชภัฏสงขลา
- เป็นวิทยากรบรรยายให้ความรู้แก่บัณฑิตศึกษา ระดับปริญญาโท วิชา

เอกไทยคดีศึกษา มหาวิทยาลัยทักษิณ

- เป็นวิทยากรบรรยายเรื่อง การอนุรักษ์สืบสานวัฒนธรรมพื้นบ้านให้กับนักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่

นอกจากบทบาทดังกล่าวแล้ว ยังมีบุคลผู้สนับสนุนใจและรักในการเล่นหนังตะตุบมาฝ่าเนื้อฝากตัวเพื่อเป็นศิษย์ของหนังฉบับ อรุณ อีกหลายคน ซึ่งนายหนังเหล่านี้มีทั้งที่เรียนหนังไปเพื่อการประกอบอาชีพ และเรียนหนังไปเพื่อเสริมทักษะภูมิรู้ในฐานะนักวิชาการ หรือด้วยความชื่นชอบเป็นอาชีพเสริมด้วยใจรัก ปรากฏชื่อดังนี้

๑. หนังสุริยะ สุจิตรธารกุล
๒. หนังจรุณ แก้วเจริญ
๓. นายสวงศ์ แก้วสมบูรณ์
๔. นายชูศักดิ์ บริสุทธิ์
๕. นายบุญชู กล่อมเกลี้ยง
๖. จำสิบตรี เจริญ บัวทอง
๗. นายสุกثار ช่างชุด
๘. นายสุจินต์ นิมคิริ
๙. นายชุม อนุสาร
๑๐. นายผ่อง คชกาญจน์
๑๑. นายพนสิทธิ์ สิทธิพันธ์
๑๒. นายสมบูรณ์ สุขช่วย
๑๓. นายไสว เกตุสุริยงค์
๑๔. นายโสมสุริยา ภัตราวนันท์
๑๕. นายระงับ ไพบูลย์เจริญศิลป์
๑๖. นายสุเทพ สังข์เกชม
๑๗. นายสุชีพ จองเดิม
๑๘. นาง索ภา สมเข้าใหญ่



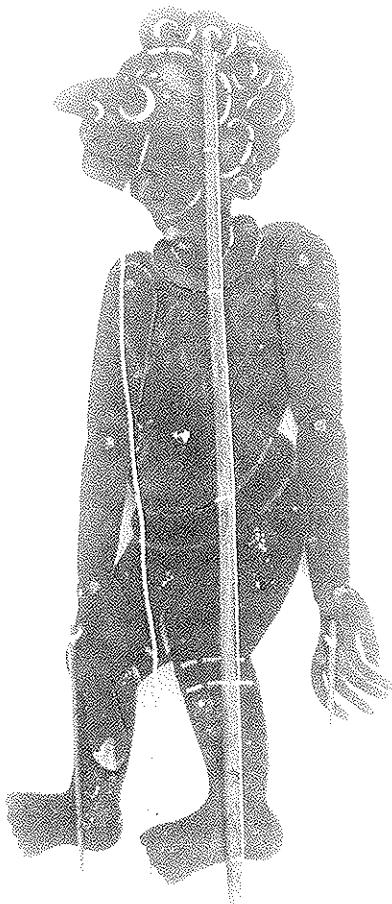
แห่ง



ใหญ่

ผลงานชิ้นสำคัญอีกประการหนึ่งที่หนังสือ อบรม “ได้ฝากไว้กับวงการหนังตะลุง และฝากไว้ในแผ่นดินนี้” คือ การสร้าง “อ้ายโท่ง” ตัวตุลกระจำชนะได้กล่าวไว้แล้ว ด้วยว่า “อ้ายโท่ง” นั้นมีลักษณะเฉพาะตัวที่หนังสือนี้กำหนดให้ กล่าวคือ ให้เป็นน้องชายของอ้ายเท่ง ซึ่งลักษณะเด่นของ “อ้ายโท่ง” ก็คือ จะเรียกพี่ชายคืออ้ายเท่ง ด้วยสรรพนามว่า “พี่เจ้า” อันเป็นคำเรียกที่คนได้โดยเฉพาะในพื้นที่จังหวัดสงขลาใช้เรียกผู้ชายที่บวชแล้ว เรียนแล้วและสักอกมาเป็นชาวบ้านค่อนข้างจะได้รับการยอมรับว่าเป็นผู้มีความรู้ทางโลก ทางธรรมอยู่บ้าง และต่างคนเป็นที่ยอมรับของชาวบ้านทั่วไป แต่ในบางกรณีคำเรียก “พี่เจ้า” อาจถูกนำไปเรียกในเชิงล้อเลียนหรือเสียดสีบ้างตามแต่กรณี

ลักษณะการสร้างมุขตลกของ “อ้ายโท่ง” ก็คือ การพูดจาเข้าทำนองพูดเรื่องหนึ่ง ไปออกอึกเรื่องหนึ่ง โดยลากเข้าหาเรื่องที่พูดได้อย่างแบบยล ชวนให้คนฟังคล้อยตาม แล้วจบลงด้วยเหตุการณ์ หรือเรื่องที่ไม่ได้เกี่ยวกับประเด็นที่ยกมาเป็นหัวเรื่องเลย “อ้ายโท่ง” จึงเป็นเสมือนเด็กที่ไม่มีใครถือสาหากความ หรือเอาเรื่องเอกสารอะไรกันนัก แต่ก็ไม่มีใครรังเกียจด้วยว่าไม่ได้ให้รายได้ให้เสียหาย



โท่ง

“ไม่หมดสิ้นคำเล่าขาน”

นายเจ้ม	เอ...น้องเอื่อง รับหนังฉบับ	วัดธรรมโญชน์ มาเล่น	เขากอตชิน ไปแล้ว
นายเอื้อน	พี่เจ้มเหอ ทั้งเจ็บพุง ไปหาหม้อ ^๑ อยากอี้ไป	เมียพม ทั้งไข้ ^๒ กินยา กะกลัว	ไม่ค่อยสบาย มาสองวัน ลายังช้ำ ^๓ เรื่องของหมัน
นายเจ้ม	ออ...น้องแดง กินยาหมัน	หมันอี้เจ็บ	ลักกิวัน
นายเอื้อน	ไซ้ไม่ชวน เรื่องแหลหัน	กะหาย	คงได้ไป
นายเจ้ม	แต่ร้าชือ ^๔ ได้ข่องขลัง	น้ำเณรดำ ^๕ แกซอบ	แก่ไปมั่ง
นายเจ้ม	หา! ว่าพรือ ^๖ ได้ข่องขลัง	แกบอกแอล	มาแต่ไหร
นายเอื้อน	เขามีแจก มีข่องดี	นาใช้ ^๗	แล้วติดใจ
นายเจ้ม	ผูมได้ยิน แกหัว Jon	ไม่เห็น	ป้องกันตัว
นายเอื้อน	เพราะอ้ายเท่ง ^๘ หมันเข้าไป ^๙	แล้วหยบ	บอกกันมั่ง
นายเจ้ม	ถูกชี้หายไป ^{๑๐} บอกกันอ้าย	หรือให้เช่า ^{๑๑}	ห่าเขกหัว
นายเจ้ม	เอาไปเกิด ^{๑๒} เป็นของที่ ^{๑๓}	ติดตัว	ผอมไม่กลัว
นายเจ้ม	เท่งกุบกับ ^{๑๔} เหล็กโคนคู่ ^{๑๕}	น้ำเณรดำ ^{๑๖}	สา...บ่ายใจ
นายเจ้ม	อ่า อ่า อ่า ^{๑๗}	น้ำตา ^{๑๗}	แกเล่าไว
	เหล็กโคนคู่ ^{๑๘}	ก่อนจะลา ^{๑๙}	น้ำมูกใหญ่
		กราบเท้า ^{๒๐}	ถูกชี้ไป
		เข้าในแตะ ^{๒๑}	ขอของดี
		เท่งว่า ^{๒๒}	แล้วออกมา
		พ่อแจก ^{๒๓}	นี่ลูกนี่
		ยิงไม่เข้า ^{๒๔}	ให้ฟรีพรี
		รับมา ^{๒๕}	คงเข้าใจ
		หมันดี ^{๒๖}	แล้วนั่งดู
		น้องเอื่อง ^{๒๗}	ที่ตรงไหน
		แล้วใคร ^{๒๘}	ชาติ...หรอยใจ
			อึยิงเข้า